

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**BUDGET DU MINISTÈRE
DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947**

INDEX

	Page.
Projet de loi	1
Projet de loi. — Tableau	4
Développements. — Tableau	18
Récapitulation	48
Notes justificatives	50

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van wet	1
Ontwerp van wet. — Tabel	5
Uitgewerkte staat. — Tabel	19
Verzameling	49
Toelichtende staat	50

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition des Ministres du Travail et de la Prévoyance sociale, du Budget et des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

Op de voordracht van de Ministers van Arbeid en Sociale Voorzorg, van Begrooting en van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives, par les Ministres du Budget et des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door de Ministers van Begrooting en van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend .

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale afférentes à l'exercice 1947 et énumérés au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend die beloopen :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	1,002,490,514
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	2,150,000

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	1,002,490,514
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	2,150,000

Soit, ensemble, à la somme de . fr. 1,004,640,514

Zegge, te zamen, de som van . fr. 1,004,640,514

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,005,000 francs.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1946.

Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voortvloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend ten beloope van 2,005,000 frank.

Gegeven te Brussel, den 31^e October 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

Léon-Eli TROCLET.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begrooting.

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

(3)

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1947**

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1947**

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitement du Ministre fr.	220,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles, etc.; suppléments de traitement aux secrétaires de commissions. — Promotions et augmentations réglementaires :	
	1. Cabinet du Ministre fr. 963,000.	
	2. Services du département 47,000,000	
	3. Conseils de prud'hommes 1,290,000	
	4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) 410,000	
	5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 120,000	
	6. Autres services (conseils, commissions, etc.). — Suppléments de traitement 4,200	
	7. Remboursement à la Régie des télégraphes et des téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du département d'agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique 300,000	
		50,009,200 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
	1. Cabinet du Ministre fr. 840,000	
	2. Services du département 12,550,000	
	3. Conseils de prud'hommes 50,000	
	4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) (pour mémoire) »	
	5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy (pour mémoire) »	
	6. Autres services (conseils, commissions, etc.). — Suppléments de traitement (pour mémoire) »	
		13,440,000 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	850,000 »
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
5	Honoraires des avocats et experts	35,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWORP DER UITGAVEN	ARTIKEL
	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	PERSONEELSUITGAVEN.	
	Jaarwedde van den Minister.	1
	Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, enz.; bijwedden aan de secretarissen van commissies. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :	2
	1. Kabinet van den Minister.	
	2. Diensten van het departement.	
	3. Arbeidsgerechten.	
	4. Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's).	
	5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	
	6. Andere diensten (raden, commissies, enz.) — Bijwedden.	
	7. Terugbetaling aan de Regie van telegraaf en telefoon van de kosten voortvloeiende uit het ter beschikking stellen van het departement van beambten belast met den dienst der telefooncentrale.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het loon-trekkend personeel :	3
	1. Kabinet van den Minister.	
	2. Diensten van het departement.	
	3. Arbeidsgerechten.	
	4. Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's) (pro memorie).	
	5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy (pro memorie).	
	6. Andere diensten (raden, commissies, enz.) — Bijwedden (pro memorie).	
67.794,200	Wachtgelden van de ambtenaren en beambten van de verschillende diensten, die van het Departement afhangen. (De onder artikels 2, 3 en 4 opgenomen kredieten zullen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit, uit het eene op het andere mogen worden overgeschreven.)	4
	Honoraria van de advocaten en de deskundigen	5

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses : 1. Hôtel et Cabinet du Ministre (y compris l'indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet) fr. 360,000 2. Services du département 1,800,000 3. Conseils de prud'hommes 730,000 4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) (pour mémoire) * 5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy (pour mémoire) * 6. Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire) *	2,890,000 »
7	Secours ordinaires	350,000 »
CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
8	Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature : 1. Hôtel du Ministre fr. 100,000 2. Services du département (y compris le Cabinet du Ministre) 790,000 3. Conseils de prud'hommes 75,000 4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) 50,000 5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 5,000 6. Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire) *	1,020,000 »
9	Achats, locations et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature : 1. Hôtel du Ministre fr. 200,000 2. Services du département (y compris le Cabinet du Ministre) 1,500,000 3. Conseils de prud'hommes 47,000 4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) 30,000 5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy (pour mémoire) * 6. Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire) *	1,777,000 »
10	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.) : 1. Voitures du Ministre et du Cabinet fr. 120,000 2. Voitures utilisées par les services du département (y compris la voiture-laboratoire et la motocyclette de service) 380,000	500,000 »
(Les crédits prévus aux littéras 1 et 2 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
11	Fournitures de bureau, etc. effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	2,300,000 *
12	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :	
	1. Hôtel du Ministre fr. 10,000	
	2. Services du département (y compris le Cabinet du Ministre) 570,000	
	3. Conseils de prud'hommes 100,000	
	4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) 30,000	
	5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 1,000	
	6. Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire) *	
		711,000 *
13	Publications effectuées par le Département :	
	1. « Revue du Travail » fr. 400,000	
	2. « Arbetsblad » 320,000	
	3. Tarif pharmaceutique officiel à l'usage des associations mutualistes reconnues, etc. 85,000	
	4. Recueil des actes de sociétés mutualistes 30,000	
	5. Recueil spécial des actes et documents relatifs aux entreprises d'assurances sur la vie 10,000	
	6. Rapport sur l'exécution de la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurances sur la vie 50,000	
		895,000 *
14	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacements. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais de représentation et de réception, cérémonies. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
	1. Hôtel du Ministre (pour mémoire) fr. *	
	2. Services du département (y compris le Cabinet du Ministre) 3,500,000	
	3. Conseils de prud'hommes 500,000	
	4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) 1,685,000	
	5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy 21,850	
	6. Autres services (conseils, commissions, etc.) 2,150,000	
		7,856,850 *
	(Les magistrats qui font partie des commissions, conseils et offices relevant du département toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)	
15	Titres de transport. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :	
	1. Coût des abonnements fr. 100,000	
	2. Paiement aux sociétés et compagnies concessionnaires de chemins de fer dans le Royaume du chef de l'utilisation des titres de transport 1,800,000	
	3. Paiement à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux du chef de la fourniture ou de l'utilisation des titres de transport 300,000	
	4. Indemnités pour l'usage d'une automobile ou d'une motocyclette 250,000	
		2,450,000 *

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
34.339.914	Kantoorbehoeften, enz., geleverd door het Centraal bureau voor benodigdheden	11
	Andere kantoorbehoeften. — Drukken, aankopen van werken. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Andere soortgelijke uitgaven :	12
	1. Ambtswoning van den Minister.	
	2. Diensten van het departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister).	
	3. Arbeidsgerechten.	
	4. Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's).	
	5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	
	6. Andere diensten (raden, commissies, enz.) (pro memorie).	
	Publicaties uitgegeven door het Departement :	13
	1. « Revue du Travail ».	
2. « Arbeidshlad ».		
3. Officieel tarief van de arzenijmiddelen ten gebuik van de erkende mutualiteitsverenigingen, enz.		
4. Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen.		
5. Speciale verzameling der akten en documenten betreffende de levensverzekeringsondernemingen.		
6. Verslag over de uitvoering van de wet van 25 Juni 1930 betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen.		
Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens veranderingen van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Représentatie- en receptiekosten, ceremonies. — Opdrachten en vergoedingen die soortgelijke lasten dekken :	14	
1. Ambtswoning van den Minister (pro memorie).		
2. Diensten van het departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister).		
3. Arbeidsgerechten.		
4. Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's).		
5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.		
6. Andere diensten (raden, commissies, enz.).		
(De magistraten die deel uitmaken van de commissies, raden en diensten die van het departement afhangen, zullen evenals de andere leden de vacatiegelden en de reis- en verblijfkosten trekken.)		
Reisbewijzen. — Abonnementen. — Kosten voor het gebruik van een automobiel of van een motorrijwiel :	15	
1. Prijs van de abonnementen.		
2. Betaling aan de geconcessioneerde maatschappijen en compagnies van 's Rijks spoorwegen, wegens 't gebruiken van de reisbewijzen.		
3. Betaling aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, wegens 't leveren of gebruiken van de reisbewijzen.		
4. Vergoedingen voor het gebruik van een automobiel of van een motorrijwiel.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
16	Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente et de la distribution des documents relatifs à l'application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de Retraite	1,467,930 »
17	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	4,579,000 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	500,000 » 10,783,134 »
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
19	Subsides légaux : Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 21 de la loi du 15 décembre 1937) fr.	2,000,000 »
20	Subventions. — Encouragements. — Bourses : Subvention à la mutuelle des estropiés, reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés	5,400 »
21	Subvention au Service National de Prothèse	5,000 »
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
22	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	50,000 »
23	Subsides aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs .	300,000 »
24	Subventions de l'Etat au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (art. 17 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs) (y compris le règlement d'affaires litigieuses relatives à la gestion de l'ancien Office National du Travail).	50,000,000 »
25	Subsides aux expositions nationales du travail (y compris une somme de 1,000,000 de francs en charge temporaire)	1,250,000 »
26	Subvention au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles . .	285,000 »
27	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants (loi du 10 juin 1937)	5,000,000 »

BEGROOING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitra. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	<p>Betaling aan het Bestuur der Posterijen van de uitgaven voortspruitende uit den verkoop en de uitdeeling in de verschillende postkantoren van het Rijk, van de documenten omtrent de toepassing van de wetten, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, alsmede uit de overdracht van de stortingskaarten aan de Lijfrentekas.</p>	16
	<p>Tusschenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij uitkeert of prestaties welke zij doet, voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.</p>	17
	<p>Aan het Bestuur der Posterijen te betalen retributie voor het vervoer van de dienststukken van de verschillende organen en besturen die van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg afhangen.</p>	18
	<p>HOOFDSTUK III.</p> <p>SUBSIDIËN EN TOELAGEN.</p>	
	<p>Wettelijke subsidies :</p>	19
	<p>Subsidies aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen (art. 21 van de wet van 15 December 1937).</p>	
	<p>Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :</p>	20
2.010,400	<p>Toelage aan de bij koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende mutualiteit voor gebrekkigen, ten bate van haar werkplaatsen tot ondersteuning van gebrekkigen en verminkten.</p>	
	<p>Toelage aan den Nationalen Dienst voor Kunstledematen</p>	21
	<p>HOOFDSTUK IV.</p> <p>UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.</p>	
	<p>Subsidie tot aanmoediging aan de Belgische afdeling voor Maatschappelijken Vooruitgang</p>	22
	<p>Subsidies aan de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen.</p>	23
	<p>Rijkstoelagen aan het voorloopige steunfonds voor onvrijwillige werklozen (art. 7 van de besluitwet dd. 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke verzekering der arbeiders (met inbegrip van de regeling der betwiste zaken betreffende het beheer van het gewezen Rijksarheidsambt).</p>	24
	<p>Subsidie aan de nationale arbeidstentoonstellingen (daarin begrepen een som van 1,000,000 frank als tijdelijke last).</p>	25
	<p>Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en</p>	26
	<p>Toelage bestemd om het financieel evenwicht te verzekeren van het stelsel ingevoerd bij de wet tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de buiten dienstverband staande arbeiders (wet van 10 Juni 1937).</p>	27

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
28	Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité : 1. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité fr. 360,000,000 2. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires 61,000,000	321,000,000 »
29	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre : 1. Services de santé et d'assurance maternelle; assurance-décès; assurance féminine et familiale fr. 120,000,000 2. Service des cures d'air préventives pour enfants 4,500,000 3. Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912) 7,000,000	131,500,000 »
30	Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre 1914-1918	17,000 »
31	Paiement des allocations aux estropiés et mutilés : (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs de paiements estampillés par l'Office des chèques postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.) 1. Afférentes à l'exercice 1947 fr. 258,000,000 2. Afférentes aux exercices 1946 et antérieurs 1,000,000	259,000,000 »
	(Les crédits prévus aux littéras 1 et 2 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
32	Poctroi d'une somme ou d'un capital au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, en remplacement de deux ou trois années de leur allocation, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse et/ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession	300,000 »
33	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	250,000 »
34	Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail	6,922,000 »
35	Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de veillesse, de veuve et des allocations d'orphelins	2,000,000 »
36	Paiement à l'intervention du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	5,000,000 »
37	Charges résultant de l'octroi, pour le compte de l'Etat, d'abonnements d'une semaine ou de billets sur le réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges, aux ouvriers mineurs du fond bénéficiaires d'un congé complémentaire en exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945.	10,000,000 »
38	Assurance-invalidité: Subside de l'Etat payable en exécution du Code des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande	500,000 »
39	Liquidation de rentes à des habitants de La Calamine et des communes belges limitrophes de la frontière allemande, du chef de droits acquis antérieurement au 1^{er} janvier 1920. — Frais administratifs pour le service de ces rentes	15,000 »
40	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy (charges reprises par la Belgique et frais d'administration pour le service des ces rentes)	34,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

<p>Total par chapitre.</p> <p>—</p> <p>Totaal per hoofdstuk.</p>	<p>AANWIJZING</p> <p>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITOAVEN</p>	<p>Artikelen</p>
<p>893,423,000</p>	<p>Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit :</p> <p>1. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.</p> <p>2. Speciale subsidies aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan.</p> <p>Subsidies ten voordeele der diensten van vrije mutualiteitsverzekering :</p> <p>1. Gezondheidsdiensten en dienst voor kraamvrouwenverzekering; sterfteverzekering; vrouwen- en gezinsverzekering.</p> <p>2. Dienst van preventieve luchtkuren voor kinderen.</p> <p>3. Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912).</p> <p>Steun ten behoeve van werkloden, ten gevolge van den oorlog 1914-1918, onbekwaam tot werken.</p> <p>Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten :</p> <p>(De sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsborderellen, door het Bestuur der postchecks gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn getastigde.)</p> <p>1. Betrekking hebbend op het dienstjaar 1947.</p> <p>2. Betrekking hebbend op de dienstjaren 1946 en vroegere.</p> <p>(De bij littera's 1. en 2. voorziene kredieten mogen volgens de behoeften van den dienst, bij besluit, uit de eene op de andere overgeschreven worden.)</p> <p>Verleening aan de gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som of van een kapitaal, in vervanging van hun tegemoetkoming gedurende twee of drie jaren, ten einde den aankoop mogelijk te maken van kunstledematen en of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.</p> <p>Subsidie aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.</p> <p>Nationaal Werk voor de Weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen</p> <p>Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Ouderdoms-, Weduwerentoeslagen en Weezentoeslagen.</p> <p>Betaling door tusschenkomst van het Voorlooiig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen van de premieën toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.</p> <p>Lasten voortspuitende uit het verleenen, voor rekening van den Staat, van weekabonnementen of reisbiljetten op het spoornet van de Nationale Maatschappij van Belgische Soorwegen, aan ondergrondse mijnwerkers, die in uitvoering van de besluitwet dd. 14 April 1945, een bijkomend verlof genieten.</p> <p>Verzekering wegens invaliditeit: Rijkssubsidie in uitvoering van het Wetboek der sociale verzekeringen betaalbaar aan de inwoners van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitschland grenzende Belgische gemeenten.</p> <p>Vereffening van renten aan de inwoners van Kalmis en aan Duitschland grenzende Belgische gemeenten, wegens vóór 1 Januari 1920 verworven rechten. — Bestuurskosten voor den dienst van deze renten.</p> <p>Renten aan de door arbeidsongeval getroffen en in de gebieden Eupen-Malmédy (lasten door België overgenomen en bestuurskosten van den dienst dezer renten).</p>	<p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p> <p>40</p>

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE V.	
	SECOURS.	
41	Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat	300,000 »
	CHAPITRE VI.	
	DÉPENSES DIVERSES.	
42	Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales :	
	1. Décorations industrielles fr. 4,300,000	
	2. Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération 225,000	
	3. Décorations spéciales aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles 60,000	
		4,585,000 »
43	Frais de procédure, déboursés, amendes, etc. (y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement ainsi que ceux des avoués)	25,000 »
44	Dépenses imprévues non libellées au budget	13,000 »
	Total des dépenses ordinaires. fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE VII.	
	SERVICES DIVERS.	
45	Remise en état des locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapisserie, etc.)	500,000 »
46	Achat de matériel et de mobilier de bureau, de rayonnages, de fichiers, etc., destinés à compléter l'équipement de divers services	600,000 »
47	Achat d'une voiture-laboratoire	100,000 »
48	Remboursement consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation, des cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse	250,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.**

Total par chapitra. — Totaal per hoofdstuk.	<p align="center">AANWIJZING</p> <p align="center">VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>	Artikelen.
300,000	<p align="center">HOOFDSTUK V.</p> <p align="center">HULPGELDEN.</p> <p>Hulpgelden of vergoedingen verleend, bij gemis aan pensioen, aan gewezen ambtenaren, beampten of bedienden, aan hun weduwen of familieleden, wier steun zij waren, die in een ongelukkigen toestand verkeerden. — Hulpgelden in buitengewone omstandigheden verleend aan degene onder deze personen die een klein pensioen of een klein wachtgeld in plaats van pensioen genieten, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939, betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel.</p>	41
4,623,000	<p align="center">HOOFDSTUK VI.</p> <p align="center">ALLERHANDE UITGAVEN.</p> <p>Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseeretekens en de bijzondere eerstekens:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nijverheidseeretekens. 2. Bijzondere mutualiteits-, verzorgings- en cooperatie-eeretekens. 3. Bijzondere eerstekens aan de promotoers en organisators van vakverenigingen. 	42
	<p>Proceskosten, voorschotten, geldboeten, enz. (met inbegrip van de honoraria van de advocaten, niet bezoldigd bij abonnement, alsmede van deze van de pleitbezorgers).</p>	43
	<p>Onvoorziane uitgaven niet bijzonder vermeld in de begrooting</p>	44
1,002,490,514	<p>Totaal van de gewone uitgaven.</p> <p align="center">TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.</p> <p align="center">HOOFDSTUK VII.</p> <p align="center">ALLERHANDE DIENSTEN.</p> <p>In goeden staat brengen van de lokalen, bezet door de diensten van het Departement (werken van schilderen, behangen, enz.).</p>	45
	<p>Aankoop van materieel en kantoormeubelen, rekken, fichesbakken, enz., bestemd voor allerhande diensten volledig uit te rusten.</p>	46
2,150,000	<p>Aankoop van een laboratoriumwagen</p>	47
	<p>Terughetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Verbreking, van de inzake verzekering-ouderdom gestorte bijdragen.</p>	48

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
49	Remboursement des cotisations versées indûment en application de la loi du 10 mars 1925, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	100,000 »
50	Dépenses de toute nature relatives à la lutte contre les poussières dans les charbonnages (con-cours, études, octroi de diplômes et de primes, etc.)	600,000 »
	Total du Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.	
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
CHAPITRE VIII.		
DIVERS.		
51	Paiement à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par suite de guerre	5,000 »
52	Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchar-gement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre, visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre	2,000,000 »
	Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 31 octobre 1946.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

Léon-Éli TROCLET.

Le Ministre du Budget,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

Jean VAUTHIER.

CHARLES.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Terugbetaling van de in toepassing van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.	49
	Uitgaven van allen aard, betreffende den strijd tegen het stof in de kolenmijnen (wedstrijd, studien, toekenning van diploma's en premien, enz.).	50
1,004,640,514 »	Totaal van de Begrooting voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.	
	HOOFDSTUK VIII.	
	ALLERHANDE.	
	Betaling aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfelten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen.	51
2,005,000 »	Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opstaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen in welke oorzaak een oorlogsfeltoesluit voorkomt.	52
2,005,000 »	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 31 October 1946.

CHARLES.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
Léon-Eli TROCLET.

De Minister van Begrooting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
Jean VAUTHIER.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra. des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevaagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE PREMIER				
DÉPENSES DE PERSONNEL				
1		Traitement du Ministre fr.	220,000	220,000
2		Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles; suppléments de traitement aux secrétaires de commissions — Promotions et augmentations réglementaires :		219,995 96
		1. Cabinet du Ministre	885,000	500,000 397,465 23
		2. Services du Département	47,000,000	34,800,000 27,525,000
		3. Conseils de Prud'hommes	1,290,000	850,000 553,653 28
		4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	410,000	600,000 457,084 04
		5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen et Malmédy	120,000	100,000
		6. Autres services (conseils, commissions, etc.) — Suppléments de traitement	4,200	23,500 3,850
		7. Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais résultant de la mise à la disposition du Département d'agents chargés d'assurer le service de la centrale téléphonique	300,000	250,000 214,074
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :		
		1. Cabinet du Ministre fr.	840,000	970,000 450,000
		2. Services du Département	12,550,000	5,350,000 5,000,000
		3. Conseils de Prud'hommes	50,000	30,000 30,062 50
		4. Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) (pour mémoire).	"	"
		5. Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy (pour mémoire)	"	"
		6. Autres services (conseils, commissions, etc.) — Suppléments de traitement (pour mémoire)	"	"
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	850,000	460,000 292,874 93
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A reporter. fr.	64,519,200	44,153,500

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverikten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
EERSTE HOOFDSTUK				
UITGAVEN VOOR PERSONEEL				
		Jaarwedde van den Minister.		1
		Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, enz.; bijwedden aan de secretarissen van commissies. — Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :		2
385,000		1. Kabinet van den Minister.		
12,200,000		2. Diensten van het Departement.		
440,000		3. Arbeidsgerechten.		
	190,000	4. Paritaire Commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's).		
20,000		5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.		
	19,300	6. Andere diensten (raden, commissies, enz.). — Bijwedden.		
50,000		7. Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten voortspruitende uit het ter beschikking stellen van het Departement van beambten belast met den dienst der telefooncentrale.		
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel :		3
	130,000	1. Kabinet van den Minister.		
7,200,000		2. Diensten van het Departement.		
20,000		3. Arbeidsgerechten.		
		4. Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's) (pro memorie).		
		5. Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy (pro memorie).		
		6. Andere diensten (raden, commissies, enz.). — Bijwedden (pro memorie).		
390,000		Wachtgelden van de ambtenaren en beambten van de verschillende diensten, die van het Departement afhangen. (De onder artikels 2, 3 en 4 opgenomen kredieten zullen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit, uit het eene op het andere mogen worden overgeschreven.)		4
20,705,000	339,300	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima			
GROUPE X. — GROEP X						
Secrétaire général	1	270,000	—	—	Secretaris-Generaal.	
Directeur général	4	249,750	—	—	Directeur-Generaal.	
Inspecteur général	2	229,500	—	—	Inspecteur-Generaal.	
Directeur d'administration	1	229,500	—	—	Bestuursdirecteur.	
GROUPE IX. — GROEP IX						
Ingénieur en chef-directeur	2	175,500 »	216,000 »	3 ^e 13,500 »	Hoofdingenieur-directeur.	
Inspecteur en chef-directeur	2	175,500 »	216,000 »	Idem	Hoofdinspecteur-directeur.	
Médecin en chef-directeur	—	175,500 »	216,000 »	Idem	Hoofdgeneesheer-directeur.	
Actuaire	1	148,500 »	216,000 »	5 ^e 13,500 »	Actuaris.	
Conseiller juridique	—	148,500 »	216,000 »	Idem	Juridisch adviseur.	
GROUPE VIII. — GROEP VIII						
Directeur	5	148,500 »	189,000 »	3 ^e 13,500 »	Directeur.	
Chef de Cabinet, adjoint	1	148,500 »	189,000 »	Idem	Adjunct-Kabinetshoofd.	
GROUPE VII. — GROEP VII						
Inspecteur principal chimiste	1	121,500 »	189,000 »	5 ^e 13,500 »	E. a. Inspecteur-scheikundige.	
Conseiller-adjoint	6	108,000 »	175,500 »	Idem	Adjunct-adviseur.	
Inspecteur-ingénieur principal	20	108,000 »	175,500 »	Idem	E. a. Inspecteur-ingenieur.	
Inspecteur-médecin principal	5	108,000 »	175,500 »	Idem	E. a. Inspecteur-geneesheer.	
Bibliothécaire	1	108,000 »	175,500 »	Idem	Bibliothecaris.	
GROUPE VI. — GROEP VI						
Chef de division	1	108,000 »	135,000 »	4 ^e 6,750 »	Afdeelingshoofd.	
Chef-traducteur	1	101,250 »	135,000 »	5 ^e 6,750 »	Hoofdvertaler.	
Inspecteur-comptable	—	87,750 »	135,000 »	7 ^e 6,750 »	Inspecteur-accountant.	
Inspecteur (prot. sociale)	6	87,750 »	135,000 »	Idem	Inspecteur (soc. arbeidsbesch.)	
Inspecteur social	16	87,750 »	135,000 »	Idem	Maatschappelijk-inspecteur.	
Conciliateur social	2	87,750 »	135,000 »	Idem	Maatschappelijk-bemiddelaar.	
Chef de bureau et sous-directeur	29	87,750 »	121,500 »	5 ^e 6,750 »	Bureauhoofd en onderdirecteur.	
GROUPE V. — GROEP V						
Secrétaire d'administration	11	81,000 »	135,000 »	2 ^e 6,750 » 6 ^e 6,750 »	Bestuurssecretaris.	
Inspecteur (assurances)	6	81,000 »	135,000 »	Idem	Inspecteur (verzekeringswezen)	
Inspecteur-chimiste	—	81,000 »	135,000 »	Idem	Inspecteur-scheikundige.	
Inspecteur-ingénieur	7	81,000 »	135,000 »	Idem	Inspecteur-ingenieur.	
Inspecteur-médecin	5	81,000 »	135,000 »	Idem	Inspecteur-geneesheer.	
Secrétaire 1 ^{re} classe	2	74,250 »	101,250 »	4 ^e 6,750 »	Secretaris 1 ^e classe.	
Greffier — Bruxelles, 1 ^{re} instance.	1	36,450 »	60,750 »	2 ^e 3,037 50 6 ^e 3,037 50	Greffier — Brussel, Eersten aanleg.	
Greffier — Bruxelles, Appel	1	32,400 »	54,000 »	2 ^e 2,700 » 6 ^e 2,700 »	Greffier — Brussel, Beroep.	
Greffier — Anvers	1	24,300 »	40,500 »	2 ^e 2,025 » 6 ^e 2,025 »	Greffier — Antwerpen.	
Greffier 1 ^{re} classe	3	18,225 »	30,375 »	6 ^e 1,025 »	Greffier — 1 ^e classe.	
Greffier 2 ^e classe	6	15,187 50	25,312 50	6 ^e 1,687 50	Greffier — 2 ^e classe.	
Greffier 3 ^e classe	8	12,150 »	20,250 »	6 ^e 1,350 »	Greffier — 3 ^e classe.	
Greffier 4 ^e classe	13	9,112 50	15,187 50	6 ^e 1,012 50	Greffier — 4 ^e classe.	
Greffier 5 ^e classe	11	6,075 »	10,125 »	6 ^e 875 »	Greffier — 5 ^e classe.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima			
GROUPE V (suite). — GROEP V (vervolg).						
Greffier adjoint — Bruxelles	4	24,300 »	40,500 »	2 ^e 2,025 » 6 ^e 2,025 »	Adjunct-griffier — Brussel.	
Greffier adjoint 2 ^e classe	6	15,187 50	25,312 50	6 ^e 1,687 50	Adjunct-griffier — 2 ^e classe.	
Greffier adjoint 3 ^e classe	5	12,150 »	20,250 »	6 ^e 1,350 »	Adjunct-griffier — 3 ^e classe.	
Greffier adjoint 4 ^e classe	2	9,112 50	15,187 50	6 ^e 1,012 50	Adjunct-griffier — 4 ^e classe.	
GROUPE IV. — GROEP IV						
Sous-chef de bureau	2	60,750 »	86,400 »	5 ^e 4,050 »	Onderbureelhoofd.	
Premier rédacteur	19			1 ^e 5,400 »	Eerste-opsteller.	
Rédacteur de 1 ^{re} classe avec traite- ment de 1 ^{er} rédacteur.	10				Opsteller 1 ^e classe met de wedde van eerste opsteller.	
Traducteur	2	54,000 »	94,500 »	1 ^e 4,050 » 2 ^e 4,050 » 4 ^e 5,400 » 1 ^e 6,750 »	Vertaler.	
Contrôleur (prot. sociale)	3	54,000 »	94,500 »	Idem	Controleur (soc. arbeidsbesch.)	
Contrôleur social	12	54,000 »	94,500 »	Idem	Maatschappelijk controleur.	
GROUPE III. — GROEP III						
Vérificateur-comptable	1	45,900 »	86,400 »	3 ^e 2,700 » 5 ^e 3,240 » 4 ^e 4,050 »	Verificateur-accountant.	
Contrôleur technique	33	45,900 »	70,200 »	3 ^e 2,700 » 5 ^e 3,240 »	Technisch controleur.	
Secrétaire 2 ^e classe	1	40,500 »	70,200 »	5 ^e 2,700 » 5 ^e 3,240 »	Secretaris 2 ^e classe.	
Assistant social	—	40,500 »	70,200 »	Idem	Maatschappelijk assistent.	
Visiteuse d'hygiène du travail	8	40,500 »	70,200 »	Idem	Bezoekster voor arbeidshygiëne.	
Sténodactylographe-secrétaire	—	40,500 »	64,800 »	3 ^e 2,700 » 5 ^e 3,240 »	Stenotypist-secretaris.	
Rédacteur	140	40,500 »	64,800 »	Idem	Opsteller.	
Commis-traducteur	1	40,500 »	64,800 »	Idem	Klerk-vertaler.	
Aide-bibliothécaire	1	40,500 »	64,800 »	Idem	Hulpbibliothecaris	
Dessinateur	—	40,500 »	64,800 »	Idem	Teekenaar.	
GROUPE II. — GROEP II						
Sténodactylographe	38	37,800 »	56,700 »	5 ^e 1,350 » 3 ^e 1,350 » 5 ^e 1,620 »	Stenotypist.	
Commis	173	33,750 »	56,700 »	5 ^e 1,350 » 5 ^e 1,620 » 5 ^e 1,620 »	Klerk.	
GROUPE I. — GROEP I						
Dactylographe	2	31,050 »	43,200 »	5 ^e 810 » 2 ^e 810 » 6 ^e 1,080 »	Typist.	
Mécanographe	55	32,400 »	44,550 »	Idem	Mecanograaf.	
Classeur	38	27,000 »	40,500 »	5 ^e 810 » 5 ^e 810 » 5 ^e 1,080 »	Klasseerder.	
Messenger-huissier	18	27,000 »	40,500 »	Idem	Bode-Deurwachter.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.
Cabinet du Ministre :												
Personnel définitif	—	4	154,170	—	4	210,870	—	—	—	—	1	34,000
Personnel temporaire et salarié.	—	—	—	4	4	156,600	1	1	48,100	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétariat général :												
Personnel définitif	—	—	—	1	3	139,860	2	—	—	—	—	—
Personnel temporaire et salarié.	—	—	—	1	2	76,950	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Affaires administratives :												
Personnel définitif	38	22	322,330	22	10	500,560	25	9	554,920	6	5	345,950
Personnel temporaire et salarié.	—	4	132,840	5	24	878,850	4	9	372,600	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	2	45,000	—	1	24,750	—	—	—	—	—	—
Etudes :												
Personnel définitif	3	4	155,520	4	3	144,180	5	2	113,400	1	2	137,700
Personnel temporaire et salarié.	—	3	126,900	—	2	74,250	—	4	164,250	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	58,500
Administration de la Pro- tection technique du Travail :												
Personnel définitif	8	7	297,810	9	7	384,750	72	44	2,425,185	1	5	378,000
Personnel temporaire et salarié.	—	1	35,640	—	2	75,870	—	9	372,600	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	1	30,375	—	—	—	—	1	42,750
Administration de la Pro- tection sociale du Tra- vail :												
Personnel définitif	46	34	1,309,960	121	62	3,141,000	77	24	1,502,960	28	22	1,676,250
Personnel temporaire et salarié.	3	27	797,580	16	62	2,172,825	12	57	2,303,500	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	4	87,750	—	5	100,125	—	—	—	—	—	—
Relations entre chefs d'en- treprise et travailleurs :												
Personnel définitif	6	6	235,880	17	7	322,380	33	6	307,860	123	125	8,694,450
Personnel temporaire et salarié.	—	1	27,000	8	19	657,450	—	20	821,340	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	69,750
Totaux... ..	109	119	4,228,330	208	218	9,091,665	231	185	8,992,215	159	164	11,458,350

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Depenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Depenses. — Uitgaven.	
—	—	—	1	1	87,750	1	1	108,000	—	—	—	Kabinet van den Minister :
1	1	81,000	—	—	—	—	—	—	1	1	162,000	Vast personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
2	1	81,000	—	—	—	—	1	108,000	—	—	—	Algemeen Secretariaat :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
—	1	81,000	7	6	590,750	—	—	—	3	2	337,500	Administratieve zaken :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	1	67,500	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
6	3	256,500	—	2	222,750	2	2	216,000	—	—	—	Studie :
—	1	81,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
40	12	1,181,250	—	2	198,750	11	26	3,577,500	—	—	—	Bestuur der Technische Arbeidsbescherming :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	—	—	—	2	112,500	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
15	8	796,500	17	23	2,497,750	7	3	364,500	4	3	513,000	Bestuur der Sociale Ar- beidsbescherming :
—	1	81,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	2	94,500	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
76	64	1,366,500	28	20	1,910,250	1	—	—	—	—	—	Retrekkingen tusschen be- drijfshoofden en werk- nemers :
—	—	—	—	1	135,000	—	—	—	—	—	—	Vast personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
140	92	4,005,750	53	58	5,805,000	22	35	4,486,500	8	6	1,012,500	Totalen.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. Meesterschappersoneel en werklieden.		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. Uitgaven.
Cabinet du Ministre :									
Personnel définitif	—	—	—	1	1	229,500	—	—	—
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	1	7 ⁽¹⁾	139,950
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétariat général :									
Personnel définitif	—	—	—	2	2	519,750	—	—	—
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Affaires administratives :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	19	3	89,775
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	48 ⁽¹⁾	832,500
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Etudes :									
Personnel définitif	1	—	—	1	2	479,250	—	—	—
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Administration de la Protection technique du Travail :									
Personnel définitif	9	2	405,000	3	2	479,250	1	1	44,550
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	1	94,500	—	—	—
Administration de la Protection sociale du Travail :									
Personnel définitif	1	1	148,500	1	1	249,750	—	—	—
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Relations entre chefs d'entre- prise et travailleurs :									
Personnel définitif	2	2	378,000	1	—	—	—	—	—
Personnel temporaire et sala- rié.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux...	13	5	931,500	9	9	2,052,000	21	59⁽¹⁾	1,106,775⁽²⁾

(1) Y compris les femmes à journée.

(2) Dont :

Allocations de foyer et de résidence	fr.	1,114,000
Allocation familiale et indemnité de naissance		1,921,000
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs, y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager		1,144,000
Divers		384,800

Total... fr. 4,564,100

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL.	BESTUUR — OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.				
3	12	544,290	10,710	30,000	885,000	Kabinet van den Minister : Vast personeel.
8	14 ⁽¹⁾	588,150	131,850	120,000	840,000	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld per- soneel.
7	7	848,610	4,250	15,390	868,250	Algemeen Secretariaat : Vast personeel.
1	2	76,950	2,025	10,350	89,325	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld per- soneel.
120	58	3,323,805	450,000	566,260	4,340,065	Administratieve zaken : Vast personeel.
9	85 ⁽¹⁾	2,216,790	226,655	488,900	2,932,345	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	4	137,250	—	15,000	152,250	Ter beschikking gesteld per- soneel.
23	20	1,725,300	360,000	34,020	2,119,320	Studie : Vast personeel.
—	10	446,400	8,000	79,750	534,150	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	1	58,500	—	—	58,500	Ter beschikking gesteld per- soneel.
154	108	9,372,045	2,750,000	328,750	12,450,795	Bestuur der Technische Ar- beidsbescherming Vast personeel.
—	12	481,110	3,375	64,000	551,485	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	5	280,125	—	—	280,125	Ter beschikking gesteld per- soneel.
317	181	12,200,170	1,775,600	728,020	14,703,790	Bestuur der Sociale Arbeids- bescherming : Vast personeel.
36	147	5,359,905	90,000	1,009,000	6,458,905	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	11	289,375	—	7,000	289,375	Ter beschikking gesteld per- soneel.
287	230	13,215,320	732,000	694,660	14,641,980	Betrekkingen tusschen bedrijfs- hoofden en werknemers. Vast personeel.
3	41	1,640,790	20,000	373,000	2,033,790	Tijdelijk en loontrekkend personeel.
—	2	69,750	—	—	69,750	Ter beschikking gesteld per- soneel.
973	950	53,170,635	6,564,465	4,564,100 ⁽²⁾	64,299,200	Totalen.

(1) Met inbegrip der werkvrouwen.

(2) Waarvan :

Haardgeld en standplaatstoelinge	fr.	1,114,000
Kinderbijslag en gehoorvergoeding	fr.	1,921,900
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met inbegrip van deze nangaande de huishoudelijke wederuitrusting	fr.	1,144,000
Alleszamen	fr.	384,200
Totaal	fr.	4,564,100

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	64,519,200	44,153,500
5		Honoraires des avocats et des experts	35,000	35,000 15,000
6		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses :		
1		Hôtel et Cabinet du Ministre (y compris l'indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet)	360,000	250,00 859,823 05
2		Services du Département :		
		Direction générale des affaires administratives :		
		a) Indemnités pour cours de flamand fr. 1,000		
		b) Indemnités pour travaux de chauffage, d'entretien, etc., effectués par du personnel subalterne 20,000		
		21,000		
		Direction générale du Service d'Etudes :		
		Indemnités, commissions, etc. aux collaborateurs, aux correspondants, etc.	130,000	
		Direction générale de la Protection technique du Travail :		
		a) Service général fr. 1,500		
		b) Inspection chimique (laboratoire) 2,700		
		4,200		
		Direction générale de la Protection sociale du Travail :		
		a) Emploi (allocations familiales) fr. 500		
		b) Pensions de vieillesse :		
		Travaux extraordinaires 1,500		
		Indemnités fixes aux secrétaires-trésoriers des Commissions d'ap- pel des pensions de vieillesse 120,000		
		Indemnités proportionnelles aux secrétaires-trésoriers des Com- missions d'appel des pensions de vieillesse 67,500		
		Indemnités aux fonctionnaires des Administrations des contribu- tions et de l'Enregistrement chargés de la réception de l'instruc- tion des demandes de majoration de rentes de vieillesse 1,415,000		
		c) Estropiés et mutilés 20,000		
		1,624,500		
		Direction générale des relations entre chefs d'entreprises et travailleurs :		
		Conciliation et inspection des lois sociales fr. 6,000		
		Divers 14,300		
		Total. . . fr.	1,800,000	800,000 1,150,000
3		Conseils de Prud'hommes	730,000	730,000 640,000
		A reporter. . . fr.	67,444,200	45,988,500

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
20,705,000	339,300			
"	"	Honoraria van de advocaten en van de experten		5
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Allerlei vergoedingen :		6
110,000	"	Ambtswoning en Kabinet van den Minister (met inbegrip van de forfaitaire vergoeding verleend aan de bestuurders van de automobielen van den Minister en van het Kabinet).	1	
		Diensten van het Departement :		2
		Algemeene directie van de administratieve aangelegenheden :		
		a) Vergoedingen voor Vlaamsche cursussen fr. 1,000		
		b) Vergoedingen voor werken van verwarming, onderhoud, enz. gedaan door lager personeel 20,000		
		21,000		
		Algemeene Directie van den Studiedienst :		
		Vergoedingen, commissies, enz. aan de medewerkers, de correspondenten, enz. 130,000		
		Algemeene Directie voor de Technische Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene Dienst fr. 1,500		
		b) Scheikundige inspectie (laboratorium) 2,700		
		4,200		
		Algemeene Directie voor de Sociale Arbeidsbescherming :		
		a) Tewerkstelling (gezinsvergoedingen) fr. 500		
		b) Ouderdomspensioenen :		
		Buitengewoon werken 1,500		
		Vaste vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de Beroepscommissies voor ouderdomspensioenen 120,000		
		Evenredige vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de Beroepscommissies voor ouderdomspensioenen 67,500		
		Vergoedingen aan de ambtenaars van de Besturen der Belastingen en der Registratie belast met het in ontvangst nemen van het onderzoek der aanvragen om ouderdomsrentetoeslag 1,415,000		
		c) Gebrekkigen en verminkten 20,000		
		1,624,500		
		Algemeene Directie voor de betrekkingen tusschen bedrijfshoofden en werk- nemers :		
		Verzoening en inspectie der sociale wetten fr. 6,000		
		Allerhande 14,300		
		Totaal fr. 1,800,000		
1,000,000	"	Arbeidsgerechten		3
21,815,000	339,300	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra- des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses prévoies pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke niveaus voor het dienstjaar 1945.
6		Report. fr.	67.444,200	45.988,500
4		Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) (pour mémoire).	"	"
5		Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurance) des assurances sociales dans les territoires d'Upen-Malmédy (pour mémoire)	"	"
6		Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire)	"	"
7		Secours ordinaires :		
		Indemnités pour maladies, position exceptionnelle, etc.	350,000	350,000 250,077 50
		Total du Chapitre I. fr.	67,794,200	46,318,500
			AUGMENTATION. . . fr.	
		CHAPITRE II DÉPENSES DE MATERIEL		
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature.		
1		Hôtel du ministre fr.	100,000	100,000 10,533 85
2		Services du Département (y compris le Cabinet du Ministre) :		
		Eclairage (gaz, électricité) (y compris la location des compteurs) fr.	140,000	
		Eau (y compris la location des compteurs)	35,000	
		Enlèvement des immondices	2,000	
		Affranchissement de la correspondance	43,000	
		Télégrammes et téléphones	400,000	
		Frais de transport	183,000	
		Laboratoire	2,000	
		Divers (frais des chèques-postaux, etc.)	35,000	
		Total. fr.	790,000	700,000 550,000
3		Conseils de Prud'hommes	75,000	75,000 62,000
4		Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	50,000	27,000 3,000
5		Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Upen-Malmédy	5,000	5,000
6		Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire)	"	"
		A reporter. fr.	1,020,000	807,000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORGE
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
21,815,000	339,300			
•	•	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's) (pro memorie).	4	
•	•	Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy (pro memorie).	5	
•	•	Andere diensten (raden, commissies, enz.) (pro memorie)	6	
•	•	Sommen voor gewoon hulpbetoon :		
•	•	Vergoedingen voor ziekten, buitengewonen toestand, enz.		
21,815,000	339,300	Totaal van Hoofdstuk I.		
21,475,700		VERMEERDERING.		
HOOFDSTUK II				
UITGAVEN VOOR MATERIEEL				
•	•	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere soortgelijke uitgaven.		8
•	•	Ambtswoning van den Minister	1	
•	•	Diensten van het Departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister) :	2	
•	•	Verlichting (gas, electriciteit) (met inbegrip van het huurgeld voor de meters) fr. 140,000		
•	•	Waterverbruik (met inbegrip van het huurgeld voor de meters) 35,000		
•	•	Wegruiming van de vuilnis 2,000		
•	•	Frankeering van de dienststukken 43,000		
•	•	Telegrammen en telefoon 400,000		
•	•	Vervoerkosten 133,000		
•	•	Laboratorium 2,000		
•	•	AHerlei (Postcheckkosten, enz.) 35,000		
90,000	•	Totaal. . . fr. 790,000		
•	•	Arbeidsgerechten		
23,000	•	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's)		
•	•	Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.		
•	•	Andere diensten (raden, commissies, enz.) (pro memorie)		
113,000	•	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevangd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . . fr.	1,020,000	967,000
0		Achats, locations et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
1		Hôtel du Ministre	200,000	650,000 326,230 20
2		Services du Département (y compris le Cabinet du Ministre) :		
		Entretien des bâtiments, des locaux, etc. fr.	350,000	
		Achat et entretien des appareils de chauffage et d'éclairage	120,000	
		Achat et entretien des installations de téléphonie intérieure, etc.	30,000	
		Achat et entretien du mobilier	300,000	
		Imprimerie	50,000	
		Laboratoire	25,000	
		Mécanographie : acquisition et location de mobilier approprié, de machines comptables et autres appareils spéciaux (y compris le remboursement des rémunérations, primes, etc., des agents mis à la disposition du Département)	600,000	
		Divers	25,000	
		Total. . . . fr.	1,500,000	1,250,000 1,486,694 37
3		Conseils de Prud'hommes fr.	47,000	42,000 32,500
4		Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	30,000	15,000 1,000
5		Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy (pour mémoire)	»	»
6		Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire)	»	»
10		Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.) :		
1		Voitures du Ministre et du Cabinet	120,000	»
2		Voitures utilisées par les services du Département (y compris la voiture-laboratoire et la motocyclette de service) (Les crédits prévus aux littéras 1 et 2 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	380,000	»
11		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures	2,300,000	1,300,000 651,155 31
12		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
1		Hôtel du Ministre	10,000	30,000
		A reporter. . . . fr.	5,607,000	4,194,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
113,000	>			
		Aankopen, huren en herstellen van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud van de lokalen, de toestellen voor verwarming, verlichting, binnentelefonie, enz. — Soortgelijke geringe uitgaven :		9
	450,000	Ambtswoning van den Minister	1	
		Diensten van het Departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister) :	2	
		Onderhoud van de gebouwen, de lokalen, enz. fr. 350,000		
		Aankoop en onderhoud van de verwarmings- en verlichtingstoestellen 120,000		
		Aankoop en onderhoud van de installaties der binnentelefonie, enz. 30,000		
		Aankoop en onderhoud van de meubelen 300,000		
		Drukkerij 50,000		
		Laboratorium 25,000		
		Mecanographie : aankoop en huur van het daartoe geschikt mobiliair, van rekenmachines en andere speciale toestellen (daarin de terugbetaling begrepen van de bezoldigingen, premien, enz., van de ter beschikking van het Departement gestelde bedienden) 600,000		
		Allerlei 25,000		
250,000	>	Totaal fr. 1,500,000		
5,000	>	Arbeidsgerichten	3	
15,000	>	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's)	4	
	>	Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekerings-instellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy (pro memorie).	5	
	>	Andere diensten (raden, commissies, enz.) (pro memorie)	6	
	>	Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garagekosten, vergoeding voor huur en opschoning, enz.) :		10
120,000	>	Rijtuigen van den Minister en van het kabinet	1	
380,000	>	Rijtuigen gebruikt door de diensten van het Departement (met inbegrip van den laboratorium-wagen en de dienstmotorfiets). (De bij littera's 1 en 2 voorziene kredieten mogen volgens de behoeften van den dienst, bij besluit, uit de eene op de andere overgeschreven worden.)	2	
1,000,000	>	Kantoorbehoeften, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Benodigdheden		11
	>	Andere kantoorbehoeften. — Drukken, aankopen van werken. — Abonnementen op nieuwsbladen. — Andere soortgelijke uitgaven :		12
	20,000	Ambtswoning van den Minister	1	
1,883,000	570,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra. des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarshijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
12		Report. fr.	5,607,000	4,194,000
	2	Services du Département (y compris le Cabinet du Ministre) :		
		Services centraux fr. 393,000		
		Bibliothèque 70,000		
		Laboratoire 7,000		
		Mécanographie : fournitures spéciales; cartes Hollerith; papier zig-zag et continu; fiches et comptes pour duplication, etc. 100,000		
		Total. fr.	570,000	370,000 186,730 40
	3	Conseils de Prud'hommes	100,000	100,000 92,764 85
	4	Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	30,000	15,000 11,567 85
	5	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy	1,000	1,000
	6	Autres services (conseils, commissions, etc.) (pour mémoire)	•	•
13		Publications effectuées par le Département :		
	1	Revue du Travail	400,000	230,000 234,311 45
	2	Arbeidsblad	320,000	191,000 184,023 07
	3	Tarif pharmaceutique officiel à l'usage des associations mutualistes reconnues, etc.	85,000	60,000 20,052 37
	4	Recueil des actes de sociétés mutualistes	30,000	15,000 10,871
	5	Recueil spécial des actes et documents relatifs aux entreprises d'assurances sur la vie	10,000	10,000 5,197
	6	Rapport sur l'exécution de la loi du 25 juin 1930, relative au contrôle des entreprises d'assurances sur la vie	50,000	50,000 36,227 02
14		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacements. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais de représentation et de réception, cérémonies. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
	1	Hôtel du Ministre (pour mémoire)	•	100,000
	2	Services du Département (y compris le Cabinet du Ministre) :		
		Frais de mission fr. 250,000		
		Direction générale de la Protection technique du Travail :		
		a) Service général fr. 27,000		
		b) Inspection chimique et laboratoire 51,000		
		c) Inspection technique 925,000		
		d) Inspection médicale 500,000		
		1,563,000		
		A reporter. fr.	7,203,000	5,338,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,883,000	470,000			
		Diensten van het Departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister) :	2	
		Centrale diensten fr. 393,000		
		Bibliotheek 70,000		
		Laboratorium 7,000		
		Mecanographie : speciale benodigdheden; Hollerithkaarten; zig-zag- en rolpa- pier; fiches en rekenformuleiren voor duplicaten, enz. 100,000		
200,000	"	Totaal. fr. 570,000		
"	"	Arbeidsgerechten	3	
15,000	"	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's)	4	
"	"	Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekerings-instellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	5	
"	"	Andere diensten (raden, commissies, enz.) (pro memorie)	6	
		Publicaties gedaan door het Departement :		13
170,000	"	Revue du Travail.	1	
129,000	"	Arbeidsblad.	2	
25,000	"	Officieel tarief van de artsennijmiddelen ten gebuik van de erkende mutualiteitsveree- nigingen, enz.	3	
15,000	"	Verzameling der akten van mutualiteitsverenigingen.	4	
"	"	Speciale verzameling der akten en documenten betreffende de levensverzekeringsonder- nemingen.	5	
"	"	Verslag over de uitvoering van de wet van 25 Juni 1930, betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen.	6	
"	100,000	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Representatie- en receptiekosten, ceremoniën. — Opdrachten en vergoedingen, die soortgelijke lasten dekken :		14
		Arbitswoning van den Minister (pro memorie)	1	
		Diensten van het Departement (met inbegrip van het Kabinet van den Minister) :	2	
		Kosten wegens opdrachten fr. 250,000		
		Algemeene Directie voor de Technische Arbeidsbescherming :		
		a) Algemeene dienst fr. 27,000		
		b) Scheikundige inspectie en laboratorium 51,000		
		c) Technische inspectie 925,000		
		d) Geneeskundige inspectie 500,000		
		1,503,000		
2,437,000	570,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Titre des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS	CRÉDITS	
				demandés pour l'exercice 1947.	alloués pour l'exercice 1946.	
				—	—	
				KREDIETEN	KREDIETEN	
				gevraagd voor het dienstjaar 1947.	verleend voor het dienstjaar 1946.	
					Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.	
11	2		Report. . . fr.	7,203,000	5,336,000	
		Direction générale de la Protection sociale du Travail :				
		a) Emploi fr.	25,000			
		b) Emploi (allocations familiales)	60,000			
		c) Assurance maladie-invalidité	100,000			
		d) Pensions de vieillesse (loi générale) (y compris les frais de poursuite concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 de la loi du 15 décembre 1937 et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré)	4,000			
		e) Pensions de vieillesse (loi employés)	4,000			
		f) Estropiés et mutilés	65,000			
		g) Inspection de l'assurance	60,000			
			318,000			
		Direction générale des relations entre chefs d'entreprise et travailleurs :				
		a) Service général fr.	20,000			
		b) Contrôle des lois sociales	1,180,000			
			1,200,000			
		Frais de réception et divers	229,000			
			Total. . . fr.	3,500,000	2,800,000 1,700,000	
	3	Conseils de Prud'hommes		500,000	500,000 276,008	
	4	Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)		1,685,000	850,000 381,310 20	
	5	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunal d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy		21,850	21,850	
	6	Autres services (conseils, commissions, etc.) :				
		Commission technique générale fr.	160,000			
		Comité National pour le travail à domicile	1,000			
		Organisation internationale du travail (conférences, conseil d'administration, commissions d'industrie, etc.)	1,500,000			
		Commission d'appel des pensions de vieillesse	200,000			
		Commission supérieure des pensions de vieillesse	20,000			
		Conseil supérieur des pensions pour employés	13,000			
		Commission du tarif médico-pharmaceutique	20,000			
		Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes	1,000			
		Commission de conciliation et d'arbitrage (service pharmaceutique et des associations mutualistes) (pour mémoire)	"			
			A reporter. . . fr.	1,915,000		
			A reporter. . . fr.	12,909,850	9,507,850	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverken staal	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
2,437,000	570,000			
		Algemeene Directie voor de Sociale Arbeidsbescherming :		
		a) Tewerkstelling fr. 25,000		
		b) Tewerkstelling (gezinsvergoedingen) 60,000		
		c) Verzekering ziekte-invaliditeit 100,000		
		d) Ouderdomspensoenen (algemeene wet) (met inbegrip van de vervolgingskosten aangaande de invordering van de bijdragen te heffen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wet van 15 December 1937 en van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood) fr. 4,000		
		e) Ouderdomspensoenen (bediendenwet) 4,000		
		f) Gebrekkigen en verminkten 65,000		
		g) Inspectie van het verzekeringswezen 60,000		
		318,000		
		Algemeene Directie voor de betrekkingen tusschen bedrijfshoofden en werknemers :		
		a) Algemeene dienst fr. 20,000		
		b) Controle van de sociale wetgeving 1,180,000		
		1,200,000		
		Receptiekosten en allerlei 229,000		
700,000	•	Totaal . . . fr. 3,500,000		
•	•	Arbeidsgerichten	3	
835,000	•	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's)	4	
•	•	Werkingskosten van de « overheden » (scheidsgerecht en verzekerings-instellingen) der sociale verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	5	
		Andere diensten (raden, commissies, enz.) :	6	
		Algemeene technische commissie fr. 160,000		
		Nationaal Comité van den huisarbeid 1,000		
		Internationale arbeidsorganisatie (conferenties, bestuursraad, nijverheidscommissies, enz.) 1,500,000		
		Beroepscommissies voor ouderdomspensoenen 200,000		
		Hooge Commissie voor ouderdomspensoenen 20,000		
		Hooge Raad voor bediendenpensioenen 13,000		
		Commissie voor het genees- en artseneijkundig tarief 20,000		
		Vaste Commissie voor het vergemakkelijken van het onderzoek der zaken van mutualiteitsvereenigingen 1,000		
		Verzoenings- en scheidsrchterlijke commissie (artseneijkundige dienst der mutualiteitsvereenigingen) (pro memorie)		
		Over te dragen. . . fr. 1,915,000		
3,972,000	570,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1946. — KREDIETEN verloofd voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1946.
14	6	Report. fr.	12,909,850	9,507,850
		Report. fr. 1,915,000		
		Commission médico-mutualiste paritaire nationale (pour mémoire)	=	
		Commission des allocations aux estropiés et mutilés	35,000	
		Commission des allocations familiales	50,000	
		Commission des accidents du travail	10,000	
		Commission des assurances privées et des prêts hypothécaires	15,000	
		Conseil supérieur d'hygiène des mines	100,000	
		Divers	25,000	
		Total. fr.	2,130,000	870,000 1,100,000
		<i>(Les magistrats qui font partie des commissions, conseils et offices relevant du Département, toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)</i>		
15		Titres de transports. — Abonnements. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :		
	1	Coût des abonnements	100,000	100,000 56,011 50
	2	Paiement aux sociétés et compagnies concessionnaires de chemins de fer dans le Royaume, du chef de l'utilisation des titres de transport	1,800,000	1,600,000 560,000
	3	Paiement à la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux, du chef de la fourniture ou de l'utilisation des titres de transport	300,000	240,000 90,000
	4	Indemnités pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette	250,000	175,000 80,000
16		Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente et de la distribution des documents relatifs à l'application des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de Retraite	1,167,530	1,263,450 1,215,300
17		Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	4,579,000	2,842,500 2,737,500
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	10,783,134	2,358,997 2,358,997
		Total du Chapitre II. fr.	34,339,014	18,857,797
			AUGMENTATION. fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,972,000	570,000			
		Overdracht. fr. 1,915,000		
		Nationale paritaire geneeskundige mutualiteitscommissie (<i>pro memorie</i>)		
		Commissie voor toelagen aan de gebrekkigen en verminkten 35,000		
		Commissie voor kindertoelagen 50,000		
		Commissie voor arbeidsongevallen 10,000		
		Commissie voor private verzekeringen en hypotheekleningen 15,000		
		Hooge raad voor hygiëne in de mijnen 100,000		
		Allerlei 25,000		
1,280,000		Totaal. fr. 2,150,000		
		<i>(De magistraten die deel uitmaken van de commissies, raden en diensten die van het Departement afhangen, zullen evenals de andere leden de vacatiegelden en de reis- en verblijfskosten trekken.)</i>		
		Reisbewijzen. — Abonnementen. — Kosten voor gebruik van een automobiel of van een motorrijwiel :		15
		Prijs van de abonnementen	1	
200,000		Betaling aan de concessiehoudende maatschappijen en compagnies van 's Rijks spoorwegen, wegens 't gebruiken van de reisbewijzen.	2	
60,000		Betaling aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, wegens 't leveren of 't gebruiken van de reisbewijzen.	3	
75,000		Vergoedingen voor gebruik van een automobiel of van een motorrijwiel	4	
204,480		Betaling aan het Bestuur der Posterijen van de uitgaven voortspruitende uit den verkoop en de uitdeeling in de verschillende postkantoren van het Rijk, van de documenten omtrent de toepassing van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, alsmede uit de overdracht van de stortingskaarten naar de Lijfrentekas.		16
1,736,500		Tusschenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij uitkeert of prestaties welke zij doet, voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.		17
8,424,137		Aan het Bestuur van Posterijen te betalen retributie voor het vervoer van de dienststukken van de verschillende organismen en besturen die van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg afhangen.		18
15,952,117	570,000	Totaal van Hoofdstuk II.		
	15,382,117	VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1946. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1946.
		CHAPITRE III		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS		
19		Subsides légaux :		
		Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite (art. 22 de la loi du 14 juillet 1930)	2,000,000	2,000,000 1,064,794
20		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
		Subvention à la Mutuelle des Estropiés reconnue par arrêté royal du 24 décembre 1924 pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés	5,400	5,400 5,400
21		Subvention au Service national de Prothèse	5,000	5,000
		Total du Chapitre III. fr.	2,010,400	2,010,400
		CHAPITRE IV		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE		
22		Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social	50,000	50,000 50,000
23		Subsides aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs (art. 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires)	300,000	175,000 167,115
24		Subvention de l'Etat au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (art. 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs) (y compris le règlement d'affaires litigieuses relatives à la gestion de l'ancien office national du travail)	50,000,000	500,000,000 1,245,500,000
25		Subside aux expositions nationales du Travail (y compris une somme de 1,000,000 de francs en charge temporaire)	1,250,000	1,250,000 250,000
26		Subvention au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927)	285,000	256,000 280,740 48
(1)		Subside à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales en vue de lui permettre de satisfaire au prescrit de l'article 111 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930	"	46,000,000 40,151,490 11
		A reporter. fr.	51,885,000	547,731,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den mitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK III		
		TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN		
		Wettelijke subsidies :		19
		Subsidies aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen (art. 22 van de wet van 14 Juli 1930).		
		Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		20
		Toelagen aan de bij Koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor gebrekkigen ten bate van hare werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkigen en verminkten.		
		Toelage aan den Nationalen Dienst voor kunstledematen		21
		Totaal van Hoofdstuk III.		
		HOOFDSTUK IV		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIJKE BIJSTAND, WELDADIGHEID EN VOLKSGEZONDHEID		
		Subsidie tot aanmoediging aan de Belgische afdeling voor maatschappelijke vooruitgang.		22
125,000		Subsidies aan de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen (art. 35 van het besluit van den Regent dd. 26 Mei 1945, tot oprichting van het Voorloopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen).		23
	450,000,000	Rijkstoelagen aan het voorloopig steunfonds voor onvrijwillige werklozen (art. 7 van de besluitwet dd. 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders) (met inbegrip van de regeling der betwiste zaken betreffende het beheer van het gewezen Rijksarbeidsambt).		24
		Subsidie aan de nationale arbeidstentoonstellingen (daarin begrepen een som van 1,000,000 frank als tijdelijken last).		25
29,000		Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en (wet van 24 Juli 1927).		26
	46,000,000	Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen, om het daaraan mogelijk te maken te voldoen aan het voorschrift van artikel III van den geordenden tekst van de wet van 4 Augustus 1930.	(1)	
154,000	496,000,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	51,885,000	547,731,000
27		Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants (loi du 10 juin 1937)	5,000,000	5,000,000 5,000,000
28		Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité :		
	1	Subvention aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité (arrêté du Régent du 17 avril 1945; <i>Moniteur belge</i> du 5 mai 1945)	360,000,000	270,000,000 189,492,564
	2	Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires (art. 3 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, modifié par celui du 11 juin 1945, art. 2, <i>Moniteur belge</i> du 4 juillet 1945)	61,000,000	115,000,000 145,156,848
29		Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre :		
	1	Services de santé et d'assurance maternelle; assurance décès; assurance féminine et familiale (arrêté du Régent du 14 janvier 1946, <i>Moniteur belge</i> du 13 février 1946)	120,000,000	76,000,000
	2	Service des cures d'air préventives pour enfants (arrêté du Régent du 14 janvier 1946, <i>Moniteur belge</i> du 13 février 1946)	4,500,000	4,500,000 87,700,000
	3	Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912)	7,000,000	4,500,000 11,700,000
30		Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918	17,000	18,000 16,560
31		Paiement des allocations aux estropiés et mutilés (loi du 10 juin 1937) :		
		(La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements estampillés par l'Office des chèques-postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.)		
	1	Afférentes à l'exercice 1947 fr.	258,000,000	
	2	Afférentes aux exercices 1946 et antérieurs	1,000,000	
		Total. . . fr.	259,000,000	76,000,000 81,800,000
		(Les crédits prévus aux littéras 1 et 2 pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
32		Octroi d'une somme ou d'un capital, au profit de bénéficiaires de l'allocation d'estropié, en remplacement de deux ou trois années de leur allocation, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse et ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (loi du 10 juin 1937)	300,000	40,000 36,225
33		Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	250,000	250,000 50,000
34		Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	6,922,000	6,790,000 3,866,880
35		Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse, de veuve et des allocations d'orphelins (art. 8, arrêté royal du 22 juillet 1939, <i>Moniteur belge</i> du 26 juillet 1939)	2,000,000	1,700,000 5,760,000
		A reporter. . . fr.	877,874,000	1,107,529,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHEILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
154,000	496,000,000	Overdracht.		
"	"	Toelage bestemd om het financieel evenwicht te verzekeren van het stelsel ingevoerd bij de wet tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de buiten dienstverband staande arbeiders (wet van 10 Juni 1937).		27
"	"	Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit :		28
90,000,000	"	Toelagen aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (besluit van den Regent van 17 April 1945; <i>Belgisch Staatsblad</i> van 5 Mei 1945).	1	
"	54,000,000	Speciale subsidies aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te keer te gaan (art. 3 van het besluit van den Regent van 21 Maart 1945, gewijzigd bij dit van 11 Juni 1945, art. 2, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 4 Juli 1945).	2	
44,000,000	"	Subsidies ten voordeele der diensten van vrije mutualiteitsverzekering :		29
"	"	Gezondheidsdiensten en dienst voor kraamvrouwenverzekering; sterfteverzekering; vrouwen- en gezinsverzekering (besluit van den Regent van 14 Januari 1946, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 Februari 1946).	1	
"	"	Dienst van preventieve lichtkuren voor kinderen (besluit van den Regent van 14 Januari 1946, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 13 Februari 1946).	2	
2,500,000	"	Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912)		3
"	1,000	Steen ten behoeve van werklieden, ten gevolge van den oorlog 1914-1918 onbekwaam tot werken.		30
		Betaling van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten (wet van 10 Juni 1937) :		31
		(De sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsbordersellen door het Bestuur der Postchecks gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		
		Betrekking hebben op het dienstjaar 1947 fr. 258,000,000	1	
		Betrekking hebbend op de dienstjaren 1946 en vroegere 1,000,000	2	
183,000,000	"	Totaal fr. 259,000,000		
		(De bij littera's 1 en 2 voorzien kredieten mogen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit, uit de eene op de andere overgeschreven worden.)		
260,000	"	Verleening aan de gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen van een som of van een kapitaal in vervanging van hun tegemoetkoming gedurende twee of drie jaren, ten einde den aankoop mogelijk te maken van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep (wet van 10 Juni 1937).		32
"	"	Subsidie aan de bij de wet van 21 Juni 1900 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.		33
132,000	"	Nationaal werk voor de weezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.		34
300,000	"	Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwerentoeslagen en weezentoeelagen (art. 3, koninklijk besluit van 22 Juli 1939, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 26 Juli 1939).		35
320,346,000	550,001,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	877,874,000	1,107,529,000
36		Paiement à l'intervention du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine (arrêtés-lois des 14 avril et 29 novembre 1945)	5,000,000	5,000,000 5,600,000
37		Charges résultant de l'octroi, pour le compte de l'Etat, d'abonnements d'une semaine ou de billets sur le réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, aux ouvriers mineurs du fond bénéficiaires d'un congé complémentaire en exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945	10,000,000	10,000,000 3,503,402 70
38		Assurance-invalidité : subside de l'Etat payable en exécution du Code des assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande	500,000	500,000 500,000
39		Liquidation de rentes à des habitants de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande, du chef de droits acquis antérieurement au 1 ^{er} janvier 1920. — Frais administratifs pour le service de ces rentes	15,000	15,000 15,000
40		Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy (charges reprises par la Belgique et frais d'administration pour le service de ces rentes)	34,000	34,000 3,000
		Total du Chapitre IV. . . . fr.	893,423,000	1,123,078,000
		CHAPITRE V		
		SECOURS		
41		Secours ou indemnités alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat fr. 255,000		
		Indemnité tenant lieu de pension à d'anciens agents d'un organisme qui fut repris par l'Etat fr. 45,000		
		Total. . . . fr.	300,000	200,000 120,505
(2)		Secours aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés, exclus, en tout ou en partie du bénéfice de la majoration de rente de vieillesse, en raison de l'absence ou de l'insuffisance des versements effectués à leur compte de retraite pour la période antérieure à l'année d'assurance 1934-1935 : (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs de paiements estampillés par l'Office des chèques postaux et approuvés par le Ministre ou son délégué.)		
	1	Afférents à l'exercice 1946		1,415,000
	2	Afférents aux exercices 1945 et antérieurs		1,340,403
		Total du Chapitre V. . . . fr.	300,000	1,615,000
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
320,346,000	550,001,000			
"	"	Betaling door tusschenkomst van het Voorloopig Steunfonds voor onvrijwillige werkløozen van de premien toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (besluitwetten van 14 April en 29 November 1945).	36	
"	"	Lasten voortspruitende uit het verleenen, voor rekening van den Staat, van weekabonnementen of reisbiljetten op het spoornet van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan ondergrondse mijnwerkers, die in uitvoering van de besluitwet dd. 14 April 1945, een bijkomend verlof genieten.	37	
"	"	Verzekering wegens invaliditeit : Rijkssubsidie in uitvoering van het Wetboek der Sociale Verzekeringen betaalbaar aan de inwoners van de kantons Eupen, Malmedy en Sankt Vith, Kalmis en aan Duitschland grenzende Belgische gemeenten.	38	
"	"	Vereffening van de renten aan de inwoners van Kalmis en aan Duitschland grenzende Belgische gemeenten wegens voor 1 Januari 1920 verworven rechten. — Bestuurskosten voor den dienst van deze renten.	39	
"	"	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen en in de gebieden Eupen-Malmedy (lasten door België overgenomen en beheerkosten voor den dienst dezer renten).	40	
320,346,000	550,001,000	Totaal van Hoofdstuk IV.		
229,655,000		VERMINDERING.		
HOOFDSTUK V				
HULPGELDEN				
		Hulpgelden of vergoedingen verleend bij gemis aan pensioen, aan gewezen ambtenaren, beamtten of bedienden, aan hun weduwen of familieleden wier steun zij waren, die in een ongelukkigen toestand verkeerden. — Hulpgelden in buitengewone omstandigheden verleend aan degene onder deze personen die een klein pensioen of een klein wachtgeld in plaats van pensioen genieten, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939, betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel fr. 255,000	41	
100,000	"	Vergoeding in plaats van pensioen aan gewezen beamtten van een organisme dat door den Staat werd overgenomen 45,000		
		Totaal fr. 300,000		
		Hulpgeld aan de gewezen gerechtigden op de tegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten, geheel of gedeeltelijk uitgesloten van het voordeel van den ouderdomsrentetocslag wegens geen of ontoereikende stortingen op hun lijfrenterekening gedaan voor de periode voortgaande aan het verzekeringsjaar 1934-1935.	(2)	
		(De sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsbordereellen door het Bestuur der Postchecks gestempeld en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		
"	1,415,000	Betrekking hebbend op dienstjaar 1946	1	
		Betrekking hebben op dienstjaar 1945 en vroegere	2	
100,000	1,415,000	Totaal van Hoofdstuk V.		
1,315,000		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra : des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. <i>Dépenses probables pour l'exercice 1945.</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946: <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
CHAPITRE VI				
DÉPENSES DIVERSES				
42		Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales :		
1		Décorations industrielles	4,300,000	3,000,000 <i>18,000</i>
2		Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération	225,000	350,000
3		Décorations spéciales aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles	60,000	45,000
43		Frais de procédure, déboursés, amendes, etc. (y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement, ainsi que ceux des avoués)	25,000	25,000 <i>1,688</i>
44		Dépenses imprévues non libellées au Budget	13,000	13,000 <i>268</i>
Total du Chapitre VI fr.			4,623,000	3,433,000
AUGMENTATION fr.				
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE VII				
SERVICES DIVERS.				
45		Remise en état des locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapissage, etc.)	500,000	"
46		Achat de matériel et de mobilier de bureau, de rayonnages, de fichiers, etc., destinés à compléter l'équipement de divers services :		
	a)	Bibliothèque fr.	100,000	
	b)	Services d'études	100,000	
	c)	Emploi	100,000	
	d)	Conciliation et Inspection sociale (bureaux régionaux)	100,000	
	e)	Divers (machines de bureau)	200,000	
Total fr.			600,000	"
A reporter fr.			1,100,000	"

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkt staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK VI				
VERSCHILLENDE UITGAVEN				
		Kosten voortvloeiende uit de toekenning van de nijverheidseeretekens en de bijzondere eeretekens :		42
1,300,000	•	Nijverheidseeretekens	1	
•	125,000	Bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatie-eeretekens	2	
15,000	•	Bijzondere eeretekens aan de promotors en organisators van vakverenigingen	3	
•	•	Proceskosten, voorschotten, geldboeten, enz. (met inbegrip van de honoraria van de advocaten, niet bij abonnement bezoldigd, alsmede van deze van de pleitbezorgers).		43
•	•	Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begrooting		44
1,315,000	125,000	Totaal van Hoofdstuk VI		
1,190,000		VERMEERDERING.		
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN				
HOOFDSTUK VII				
ALLERHANDE DIENSTEN.				
500,000	•	In goeden staat brengen van de lokalen, bezet door de diensten van het Departement, werken van schilderen, behangen, enz.)		45
		Aankoop van materieel en kantoormeubelen, rekken, flesbakken, enz. bestemd voor allerhande diensten volledig uit te rusen :		46
		a) Bibliotheek fr. 100,000		
		b) Studiedienst 100,000		
		c) Tewerkstelling 100,000		
		d) Verzoening en sociale inspectie (geweselijke bureau's) 100,000		
		e) Allerhande (bureaunachines) 200,000		
600,000	•	Totaal fr. 600,000		
1,100,000	•	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report . . . fr.	1,100,000	»
47		Achat d'une voiture-laboratoire	100,000	60,000
48		Remboursement, consécutivement à l'arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation, de cotisations versées en matière d'assurance-vieillesse	250,000	250,000 160,000 19
49		Remboursement des cotisations versées indûment en application de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.	100,000	200,000
(3)		Arriérés de mobilité (application de l'arrêté-loi du 30 avril 1945 en ce qui concerne l'article 6-3° de l'arrêté-loi du 31 octobre 1944 :		
	1	Personnel définitif	»	2,000,000 1,500,000
	2	Personnel temporaire et salarié	»	294,000 250,000
	3	Personnel en disponibilité	»	8,000
		<i>(Les crédits prévus aux littéras ci-dessus pourront, par arrêté, être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins.)</i>		
(4)		Rapport triennal (1942-1944) relatif à l'exécution de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	»	50,000
50		Dépenses de toute nature relatives à la lutte contre les poussières dans les charbonnages (concours, études, octroi de diplômes et de primes, etc.)	600,000	»
		Total du Chapitre VII. fr.	2,150,000	2,860,000
				DIMINUTION . . . fr.
		DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
51		Paiement à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre	5,000	5,000 12,934
52		Prime de réassurance à charge de l'État, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945)	2,000,000	» 4,250,000
		Total des dépenses résultant de la guerre. fr.	2,005,000	5,000
				AUGMENTATION . . . fr.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,100,000	»			
40,000	»	Aankoop van een laboratoriumwagen		47
»	»	Terugbetaling, ingevolge het arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van verbreking, van de inzake verzekering-ouderdom gestorte bijdragen.		48
»	100,000	Terugbetaling van de in toepassing van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.		49
»	»	Mobiliteitsachterstallen (toepassing der besluitwet van 30 April 1945 wat betreft artikel 6-3° der besluitwet van 31 October 1944 :		(3)
»	2,000,000	Vast personeel	1	
»	294,000	Tijdelijk en loontrekkend personeel	2	
»	6,000	Ter beschikking gesteld personeel	3	
		<i>(De kredieten voorzien onder bovenvermelde littera's, mogen, volgens de behoeften, bij besluit, uit de eene op de andere worden overgeschreven.)</i>		
»	50,000	Driejaarlijksch verslag (1942-1944) betreffende de uitvoering van de wet op het herstel van de schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen.		(4)
600,000	»	Uitgaven van allen aard, betreffende den strijd tegen het stof in de kolenmijnen (wedstrijd, studien, toekening van diploma's en premien, enz.).		50
1,740,000	2,450,000	Totaal van Hoofdstuk VII.		
710,000		VERMINDERING.		
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.		
»	»	Betaling aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen.		51
2,000,000	»	Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de verzeering der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (b. besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945).		52
2,000,000	»	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.		
2,000,000		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1947. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1947 Kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1947	Crédits alloués pour l'exercice 1946 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946
RECAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel. fr.	67,794,200	46,318,500
II.	Dépenses de matériel	34,339,914	18,957,797
III.	Subsides et subventions	2,010,400	2,010,400
IV.	Dépenses de Prévoyance Sociale; d'Assistance judiciaire; de Bienfaisance et d'Hygiène.	893,423,000	1,123,078,000
V.	Secours	300,000	1,615,000
VI.	Dépenses diverses	4,623,000	3,433,000
	Total des dépenses ordinaires. fr.	1,002,490,514	1,195,412,697
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VII.	Services divers	2,150,000	2,860,000
	Total du budget du ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. fr.	1,004,640,514	1,198,272,697
		DIMINUTION . . . fr.	
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		2,005,000	5,000
		AUGMENTATION . . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1947. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	NUMMER van de hoofdstukken
Augmenttion. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
VERZAMELING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
21,475,700	"	Personeelsuitgaven	I.
15,382,117	"	Uitgaven voor materiele behoeften	II.
"	"	Subsidies en toelagen	III.
"	229,655,000	Uitgaven voor Sociale Voorzorg, Rechterlijke Onderstand, Weldadigheid en Volksgezondheid.	I.
"	1,315,000	Hulpgelden	V.
1,190,000	"	Allerhande uitgaven	IV.
38,047,817	230,970,000	Totaal der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN			
"	710,000	Allerhande diensten	VII.
38,047,817	231,680,000	Totaal van de begrooting van het ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
193,632,183		VERMINDERING	
2,000,000	"	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.	
2,000,000		VERMEERDERING	

NOTES JUSTIFICATIVES

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Crédits demandés pour 1947	fr. 67,794,200
Crédits votés pour 1948	46,318,500
Augmentation.	fr. 21,475,700

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

TOELICHTENDE STAAT

EERSTE HOOFDSTUK.

PERSONEELSUITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947.	fr. 67,794,200
Goedgestemde kredieten voor 1948.	46,318,500
Vermeerdering.	fr. 21,475,700

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat (<i>Moniteur belge</i> du 23 juin 1946).	2-1 2-2 2-3 2-4 2-5	385,000 12,200,000 440,000 " 20,000	" " " 190,000 "	Toepassing van het besluit van den Regent van 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door den Staat bezoldigd personeel (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 23 Juni 1946).
Crédit ramené aux besoins réels	2-6	"	19,300	Krediet tot de werkelijke behoeften teruggebracht.
Voir article 2-1	2-7	50,000	"	Zie artikel 2-1.
Idem	3-1	"	130,000	Idem.
Idem	3-2	7,200,000	"	Idem.
Crédit mis à la hauteur des besoins présumés.	3-3	20,000	"	Krediet aan de vermoede behoeften aangepast.
Modifications intervenues dans le nombre de fonctionnaires et agents placés en disponibilité.	4	300,000	"	Wijzigingen voorgekomen in het getal ter beschikking gestelde ambtenaren en beampten.
Application :	6-1	110,000	"	Toepassing van :
a) De l'article 10 de l'arrêté du 20 juin 1946 (<i>Moniteur belge</i> du 23 juin 1946) déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels;				a) Artikel 10 van het besluit van 20 Juni 1946 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 23 Juni 1946), houdende bepaling van de inrichting en de werking van de ministerieele kabinetten;
b) De la circulaire n° 55 du 23 mars 1945 des Services du Premier Ministre, allouant une indemnité forfaitaire aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet. Crédit prévu antérieurement sous l'article 3-1.				b) Omzendbrief n° 55 van de diensten van den Eerste-Minister dd. 23 Maart 1945 tot toekenning van een forfaitaire vergoeding aan de bestuurders der automobielen van den Minister en van het Kabinet. Krediet vroeger onder artikel 3-1 voorzien.
L'augmentation des dépenses résulte, en ordre principal, de la majoration du taux des indemnités allouées en matière de prestations « pensions de vieillesse » et de l'accroissement du travail consécutif à l'application de la loi du 28 août 1946, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.	6-2	1,000,000		De vermeerdering der uitgaven spuit in hoofdzaak voort uit de verhooging van het bedrag der inzake prestaties « ouderdomspensioenen » verleende vergoedingen en het toenemen van het werk ingevolge de toepassing der wet van 28 Augustus 1946, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.
A reporter.		21,815,000	339,300	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		21,815,000	339,300	Overdracht.
Total des secours pays pour 1945 :	7	"	"	Totaal van de voor 1945 betaalde hulp gelden :
Agents définitifs fr. 109,577.56				Vaste bedienden fr. 109,577.50
Agents temporaires 9,500.—				Tijdelijke bedienden 9,500.—
		21,815,000	339,300	
AUGMENTATION. . . fr.		21,475,700		VERMEERDERING.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1947 fr.	34,339,914
Crédits votés pour 1946	18,957,797
Augmentation. . fr.	15,382,117

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947 fr.	34,339,914
Goedgestemde kredieten voor 1946	18,957,797
Vermeerdering. . fr.	15,382,117

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Extension des locaux et majoration de divers tarifs (électricité, gaz, etc.).	8-2	90,000	"	Uitbreiding der lokalen en verhooging van verschillende tarieven (electriciteit, gas, enz.).
Crédit mis à la hauteur des besoins présumés.	8-4	23,000	"	Krediet aan de vermoede behoeften aangepast.
La réduction constatée provient du transfert respectivement, d'une part, à l'article 9-2 et, d'autre part, aux articles 10-1 et 10-2 des frais relatifs au Cabinet du Ministre (190,000 francs) et aux voitures automobiles (350,000 francs).	9-1	"	450,000	De vastgestelde vermindering spruit voort uit de overschrijving van de kosten betreffende het Cabinet van den Minister (100,000 frank) op artikel 9-2 en van deze aangaande de automobielen (350,000 frank) op artikelen 10-1 en 10-2.
Le transfert à l'article 10-2 des frais relatifs aux voitures automobiles (150,000 francs), compensé, en partie, par l'inscription des dépenses relatives au Cabinet du Ministre (100,000 francs) — voir 9-1 — fait qu'en réalité le crédit accuse une majoration de 300,000 francs, qui provient de la hausse du prix des matières.	9-2	250,000	"	De overschrijving op artikel 10-2 van de kosten betreffende de automobielen (150,000 frank), gedeeltelijk vergoed door het uittrekken der uitgaven betreffende het Cabinet van den Minister (100,000 frank) — zie 9-1 — doet in werkelijkheid een kreditsverhoging van 300,000 frank uitkomen, hetgeen voortkomt uit de stijging van den prijs der stoffen.
Voir 8-4	9-3	5,000	"	Zie 8-4.
Idem	9-4	15,000	"	Idem.
A reporter. . fr.		383,000	450,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. fr.		383,000	450,000	Overdracht.
Ce crédit était prévu antérieurement sous l'article 9-1.	10-1	120,000	•	Dit krediet was vroeger onder artikel 9-1 voorzien.
Idem (articles 9-1 et 9-2)	10-2	380,000	•	Idem (artikelen 9-1 en 9-2).
Majoration du coût des matières, du papier, des imprimés, etc. Il est à noter qu'un crédit supplémentaire d'un montant au moins équivalent sera à solliciter pour 1946.	11	1,000,000	•	Verhoging van den kostprijs der stoffen, van het papier, der drukwerken, enz. Er dient aangestipt dat een bijkrediet van minstens een gelijkwaardig bedrag voor 1946 aan te vragen zal zijn.
Montant transféré à l'article 12-2	12-1	•	20,000	Bedrag op artikel 12-2 overgeschreven.
Hausse des prix	12-2	200,000	•	Stijging van de prijzen.
Voies 8-4	12-4	15,000	•	Zie 8-4.
Les crédits ont été établis en tenant compte des résultats de la dernière adjudication des travaux d'impression. Les augmentations proposées sont compensées par une majoration du prix des abonnements, recette prévue au budget des Voies et Moyens.	13-1 13-2	170,000 129,000	• •	De kredieten werden vastgesteld met inachtneming van de uitslagen der jongste aanbesteding voor de drukwerken. De voorgestelde verhogingen worden vergoed door een stijging van den prijs der abonnemen-ten, ontvangst voorzien op de Rijksmid-delenbegroting.
Hausse des frais d'impression et accroisse-ment du nombre d'exemplaires. Il a été tenu compte de ces éléments pour le calcul de la recette inscrite au budget des Voies et Moyens.	13-3	25,000	•	Stijging van de drukkosten en toename van het getal exemplaren. Met die elementen werd rekening gehouden bij het berekenen der ontvangst, uitgetrokken op de Rijks-middelenbegroting.
Il est à présumer que les modifications à apporter aux statuts des associations mutualistes seront plus nombreuses en 1947 qu'au cours des années précédentes; il en résultera un accroissement des frais d'impression.	13-4	15,000	•	Er valt te vermoeden dat de aan de statu-ten van de mutualiteitsverenigingen toe te brengen wijzigingen in 1947 talrijker zullen zijn dan in den loop der vroegere jaren; daardoor zal een toename der druk-kosten voortspruiten.
Crédit supprimé	14-1	•	100,000	Afgeschafte krediet.
Cette augmentation provient en ordre prin-cipal, du fait que les effectifs des services d'inspection et de contrôle seront proba-blement au complet en 1947.	14-2	700,000	•	Deze verhoging spruit in hoofdzaak voort uit het feit dat het effectief der inspectie-en controle-diensten in 1947 vermoedelijk voltallig zal zijn.
L'accroissement de ces dépenses résulte, en ordre principal, de l'activité déployée par les diverses commissions paritaires men-tionnées à l'arrêté du Régent du 27 juillet 1946 (<i>Mouilleur belge</i> du 23 août 1946), pris en exécution de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, qui a fixé le statut de ces commissions, et, en ordre subsidiaire, de la majoration du coût des transports par chemins de fer.	14-4	835,000	•	De toename van deze uitgaven spruit, in hoofdzaak, voort uit de door de verschil-lende paritaire commissies, vermeld bij het besluit van den Regent van 27 Juli 1946 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 23 Augustus 1946), aan den dag gelegde activiteit geno-men in uitvoering van de besluitwet dd. 9 Juni 1945, houdende het statuut van genoemde commissies, en, in de tweede plaats, uit de verhoging der vervoerkos-ten langs de spoorwegen.
A reporter. fr.		3,972,000	570,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. fr.		3,972,000	570,000	Overdracht
a) Organisation internationale du Travail fr. 1,000,000 Le crédit a été mis en concordance avec les dépenses présumées, les sessions se tenant à l'étranger;	14-6	1,280,000	»	a) Internationale Arbeidsorganisatie fr. 1,000,000 Daar de zittingen in het buitenland gehouden worden werd het krediet in overeenstemming gebracht met de vermoede uitgaven;
b) Création de nouvelles commissions 260,000				b) Totstandbrenging van nieuwe commissies 260,000
c) Mise au point du crédit 20,000				c) Aanpassing van het krediet 20,000
Total fr. 1,280,000				Totaal fr. 1,280,000
Pour 1946, un crédit supplémentaire de 2 millions sera à solliciter pour couvrir l'ensemble des dépenses. En conséquence, le crédit de 1947 accuse, en réalité, une diminution de 720,000 francs.				Voor 1946 zal er een bijkrediet van 2 miljoen frank moeten worden aangevraagd om de uitgaven volledig te dekken. Bijgevolg doet het krediet over 1947, in werkelijkheid een vermindering van 720,000 frank uitkomen.
Les services d'inspection et de contrôle fonctionneront probablement au complet en 1947.	15-2 15-3 15-4	200,000 80,000 75,000	» » »	De inspectie- en controlediensten zullen in 1947 vermoedelijk voltallig werken
Crédit établi conformément aux renseignements fournis par l'Administration des Postes.	16	204,480	»	Krediet vastgesteld overeenkomstig de door het Bestuur der Posten verschafte inlichtingen.
Intervention fixée par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.	17	1,736,500	»	Tusschenkomst vastgesteld door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.
Augmentation des tarifs postaux. Il est à noter qu'une recette de 3,500,000 francs représentant la quote-part des organismes relevant du Département, est inscrite au budget des Voies et Moyens.	18	8,424,137	»	Verhoging der posttarieven. Aan te stippen valt dat een ontvangst van 3,500,000 frank vertegenwoordigend het aandeel der organismen, die van het Departement afhangen, op de Rijksmiddelenbegroeting uitgetrokken wordt.
		15,952,117	570,000	
AUGMENTATION. fr		15,382,117		VERMEERDERING.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE
JUDICIAIRE, ETC.

Crédits demandés pour 1947	fr. 893,423,000
Crédits votés pour 1946	1,123,078,000
Diminution.	fr. 229,655,000

qui résulte de la balance entre les diminutions et les augmentations ci-après :

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, RECHTERLIJKE
ONDERSTAND, ENZ.

Aangevraagde kredieten voor 1947	fr. 893,423,000
Goedgestemde kredieten voor 1946.	1,123,078,000
Vermindering.	fr. 229,655,000

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde verminderingen en vermeerderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
La majoration sollicitée est justifiée par le fait que, d'une part, de nouveaux bureaux de placement privés gratuits ont été agréés et que, d'autre part, le nombre de placements opérés a augmenté dans une forte proportion.	23	125,000	"	De aangevraagde verhooging wordt verantwoord door het feit dat, eenerzijds, nieuwe kosteloze private plaatsingsbureau's werden aangenomen en anderzijds, het getal verschaftte werkgelegenheden in een aanzienlijke verhouding heeft toegenomen.
Le montant nécessaire au Fonds provisoire pour faire face à ses obligations est évalué à 864,300,000 francs, dont :	24	"	450,000,000	Het bedrag noodig voor het Voorloopig Fonds om in zijn verplichtingen te voorzien wordt op 864,300,000 frank geschat, waarvan :
Pour le paiement des allocations de chômage, estimation calculée sur la base d'une moyenne mensuelle de ± 51,000 chômeurs et d'une indemnité moyenne journalière de 41 francs				Voor de betaling der tegemoetkomingen voor werkloosheid, raming berekend op grond van een maandelijksch gemiddelde van ± 51,000 werklozen en een gemiddelde dagelijksche vergoeding van 41 frank
Pour les frais de réadaptation				fr. 650,000,000
Pour la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les pouvoirs publics				fr. 550,000,000
Pour les examens médicaux des chômeurs				15,100,000
Pour les frais d'administration du Fonds et des Caisses de chômage				1,200,000
Pour l'achat d'immeubles				25,000,000
Total				fr. 864,300,000
Cette somme est couverte à concurrence de :				Voor de geneeskundige onderzoeken der werklozen
Par la recette à provenir de la Sécurité sociale, dont 736 millions du Fonds de Sécurité, 8.51 % de la recette totale évaluée pour 1947 à ± 8,650,000,000 de francs et 77 millions de francs du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs fr. 813,000,000				1,200,000
Par la subvention de l'Etat				160,500,000
A reporter		125,000	450,000,000	Voor de bestuurskosten van het Fonds en de Werklozenkassen
				fr. 813,000,000
				50,000,000
				Totaal
				fr. 864,300,000
				Deze som wordt gedekt ten beloope van :
				Door de uit de maatschappelijke zekerheid voort te komen ontvangst, waarvan 736 miljoen van het Zekerheidsfonds — 8.51 t.h. van de totale ontvangst voor 1947 op ± 8,650,000,000 frank geschat — en 77 miljoen van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers
				fr. 813,000,000
				Door de Rijkssteun
				50,000,000
				Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Verminderling	VERANTWOORDING.
<p>Report. . . fr.</p> <p>Par des recettes diverses (loyers, vente d'imprimés et archives, récupérations d'allocations de chômage, etc.) effectuées par le Fonds 1,300,000</p> <p>Total. . . fr. 864,300,000</p>		125,000	450,000,000	<p>Overdracht.</p> <p>Door allerlei door het Fonds gedane ontvangsten (huurgelden, verkoop van drukwerk en archief, invorderingen van tegevoetkomingen voor werkloosheid, enz.) 1,300,000</p> <p>Totaal. . . fr. 864,300,000</p>
<p>Evaluation basée sur le montant des allocations et secours accordés, y compris les frais d'administration.</p>	26	29,000	•	<p>Raming gegrond op het bedrag der toegekende tegemoetkomingen en hulpgetden, met inbegrip van de bestuurskosten.</p>
<p>Crédit supprimé. Application de l'arrêté-loi du 21 août 1946 complétant et modifiant certaines dispositions des textes coordonnés de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés (<i>Moniteur belge</i> du 1^{er} septembre 1946).</p>	26 (1) (de 1946) (van 1946)	•	46,000,000	<p>Afgeschaft krediet. Toepassing van de besluitwet van 21 Augustus 1946, tot aanvulling en wijziging van sommige bepalingen van de geordende teksten der wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemeening van den kinderbijslag ten voordeele van de loontrekkende arbeiders (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 September 1946).</p>
<p>La subvention est égale à 16 % du montant attribué au Fonds national d'assurance maladie-invalidité (± 2,250,000,000 de fr.), soit 360,000,000 de francs.</p>	28-1	90,000,000	•	<p>De toelage is gelijk aan 16 % van het bedrag, toegekend aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (± 2,250,000,000 frank), zegge 360,000,000 frank.</p>
<p>Prévision établie d'après la moyenne de chômeurs mentionnée à l'article 24.</p>	28-2	•	54,000,000	<p>Voorziene uitgave vastgesteld naar het bij artikel 24 gemelde gemiddelde werkloozen.</p>
<p>Le nombre d'assurés libres est évalué à 400,000; la moyenne de la cotisation annuelle affectée aux services de santé, etc., à 1,000 francs; le total des cotisations atteint par conséquent 400,000,000 de francs. Les dispositions de l'arrêté du Régent du 14 janvier 1946 réglant l'attribution des subsides de l'Etat stipulent que ceux-ci s'élèvent à 30 % du montant des cotisations; il y a donc lieu d'inscrire un crédit de 120,000,000 de francs au budget de 1947.</p>	29-1	44,000,000	•	<p>Het getal vrije verzekerden wordt geschat op 400,000, het gemiddelde der jaarlijksche bijdrage bestemd voor de gezondheidsdiensten, enz. op 1,000 frank; het totaal der bijdragen bereikt bijgevolg 400,000,000 frank. Bij de bepalingen van het besluit van den Regent van 14 Januari 1946, tot regeling van de toekenning der Rijkssubsidie, wordt vastgesteld dat deze 30 % t.h. beloopt van het bedrag der bijdragen; er dient dus een krediet van 120,000,000 frank op de begroting van 1947 uitgetrokken.</p>
<p>La prime de l'Etat représente 60 centimes par franc de cotisation versée (art. 2 de la loi du 5 mai 1912); le montant total des cotisations — en estimant également à 400,000 (voir 29-1) le nombre d'assurés libres versant une cotisation aux caisses d'invalidité et à fr. 2.50 le taux moyen de la cotisation mensuelle — atteindra vraisemblablement ± 12,000,000 de francs; ce qui donne comme subsides ± 7,000,000 de francs.</p>	29-3	2,500,000	•	<p>De Rijkspremie vertegenwoordigt 60 centimes per gestorte frank bijdrage (art. 2 der wet van 5 Mei 1912); het totaal bedrag der bijdragen — door evenzoo het getal vrije verzekerden, die bij de invaliditeitskassen een bijdrage storten op 400,000 (zie 29-1) en het gemiddelde bedrag der maandelijksche bijdrage op fr. 2.50 te schatten — zal waarschijnlijk ± 12,000,000 frank bereiken, hetgeen als subsidie geeft ± 7,000,000 frank.</p>
<p>Crédit ramené aux besoins réels</p>	30	•	1,000	<p>Krediet tot de werkelijke behoeften teruggebracht.</p>
<p>A reporter. . . fr.</p>		136,654,000	550,001,000	<p>Over te dragen.</p>

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. fr.		136,654,000	550,001,000	Overdracht.
<p>Le crédit de 1946 (75 millions de francs) a été établi en juillet 1945, sur la base de la législation en vigueur à l'époque. Un arrêté-loi du 21 septembre 1945 (<i>Moniteur belge</i> des 5 et 6 novembre 1945) a modifié, à partir du 1^{er} octobre 1945, le taux maximum de l'allocation, qui passe de 4,500 à 7,500 francs, ce qui nécessite un crédit supplémentaire de 50 millions de francs pour l'exercice 1946. D'autre part, il a été décidé de modifier les chiffres du barème et les règles à appliquer pour déterminer l'état de besoin des demandeurs et de porter de 7,500 à 14,000 francs le taux de l'allocation en appliquant le mode de calcul adopté pour fixer le montant des allocations supplémentaires octroyées aux anciennes victimes d'accidents du travail. L'ensemble de ces dernières mesures, compte tenu des suppressions éventuelles (décédés, pensionnés, etc.) porta à 258 millions de francs le crédit à prévoir en 1947, ce qui comparativement aux dépenses probables de 1946 (crédit 75 millions + crédit supplémentaire 50 millions, total 125 millions) représente une augmentation de 133 millions de francs.</p>	31-1	183,000,000	•	<p>Het krediet van 1946 (75 miljoen frank) werd in Juli 1945 vastgesteld, gegrond op de op dit tijdstip vigeerende wetgeving. Bij een besluitwet van 21 September 1945 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 5 en 6 November 1945) werd vanaf 1 October 1945 het maximum bedrag van de tegemoetkomingen, die van 4,500 tot 7,500 frank overgaat, gewijzigd, hetgeen voor het dienstjaar 1946 een bijkrediet van 50 miljoen frank noodzakelijk maakt. Daarenboven werd er bestoten de cijfers van de berekeningstafel, en de toe te passen regelen tot het vaststellen van den behoeftenstaat der aanvragers te wijzigen, en in toepassing van de berekeningswijze, aangenomen voor het bepalen van het bedrag der bijkomende toelagen, verleend aan de gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen, het bedrag van de tegemoetkoming van 7,500 op 14,000 frank te brengen. Voor het geheel dezer laatstgenoemde maatregelen, rekening gehouden met de eventuele weggevallenen (overledenen, gepensioneerden, enz.) wordt het in 1947 te voorzien krediet op 258 miljoen frank gebracht, hetgeen in vergelijking met de vermoedelijke uitgaven over 1946 (krediet 75 miljoen + bijkrediet 50 miljoen, totaal 125 miljoen) een verhoging van 133 miljoen frank vertegenwoordigt.</p>
Répercussion des dispositions prévues ci-dessus.	32	260,000	•	Terugslag van voornoemde voorziene bepalingen.
Crédit mis à la hauteur des besoins présumés.	34	132,000	•	Krediet aan de vermoede behoeften aangepast.
<p>Depuis que la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins est chargée du paiement des compléments de pension de vieillesse et de survie, les frais de fonctionnement doivent équitablement se répartir entre le Trésor et la Sécurité sociale, proportionnellement à la dépense effectuée pour compte de l'un et de l'autre. Par suite de l'extension des services de la Caisse et de l'application à son personnel du nouveau barème prévu pour les agents de l'Etat, la dépense pour frais de fonctionnement sera en 1947 de l'ordre de 4,000,000 francs. L'intervention du Trésor dans cette charge ne sera cependant, pro-</p>	35	300,000	•	<p>Sedert de Nationale Kas voor ouderdoms-, weduwerentoeslagen en weezentoeslagen met de uitbetaling van de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen belast werd moeten de werkingskosten billijk tusschen de Schatkist en de maatschappelijke zekerheid worden omgeslagen, evenredig met de voor beider rekening gedane uitgave. Wegens de uitbreiding der diensten van de Kas en het toepassen op haar personeel van de nieuwe voor het Rijkspersoneel voorziene loonschaal zal in 1947 de uitgave voor de werkingskosten de som van 4,000,000 frank beloopen. De tusschenkomst van de Schatkist in dezen last zal nochtans, evenredig</p>
A reporter. fr.		320,346,000	550,001,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. fr.		320,346,000	550,001,000	Overdracht.
portionnellement aux dépenses liquidées, que de 2 millions de francs, le surplus tombant à charge de la Sécurité sociale				niet de vereffende uitgaven, slechts 2 mil- lioen frank bedragen, daar het overige ten laste valt van de maatschappelijke zeker- heid.
		320,346,000	550,001,000	
		229,655,000		VERMINDERING.
DIMINUTION. . fr.				

CHAPITRE V.

SECOURS.

Crédits demandés pour 1947 fr.	300,000
Crédits votés pour 1946	1,615,000
Diminution. . fr.	1,315,000

HOOFDSTUK V.

HULPGELDEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947. . . fr.	300,000
Goedgestemde kredieten voor 1946. . . .	1,615,000
Vermindering. . fr.	1,315,000

qui résulte de la balance entre les deux postes ci-après : die voorspruit uit de balans tusschen de navermelde
posten :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Mise à la hauteur des besoins présumés. Le libellé de l'article a été modifié pour plus de précision.	41	100,000	•	Aan de vermoede behoeften aangepast. De tekst van het artikel word tot meer juist- heid gewijzigd.
Crédit supprimé	(2) 42-1 et 2 (de 1946) (van 1946)	•	1,415,000	Afgeschaft krediet.
		100,000	1,415,000	
DIMINUTION. . fr.		1,315,000		VERMINDERING.

CHAPITRE VI.

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1947	fr.	4,623,000
Crédits votés pour 1946		3,433,000
	Augmentation.	fr. 1,190,000

qui résulte de la balance entre les augmentations et la diminution ci-après :

HOOFDSTUK VI.

ALLERHANDE UITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947.	fr.	4,623,000
Goedgestemde kredieten voor 1946.		3,433,000
	Vermeerdering.	fr. 1,190,000

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde vermeerderingen en vermindering :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
La hausse du coût des insignes et le nombre considérable de décorations qu'il y aura lieu de conférer en 1947 pour apurer l'arriéré des années de guerre provoquent l'augmentation mentionnée. La recette prévue au budget des Voies et Moyens a été majorée d'un montant équivalent.	42-1	1,300,000	»	De stijging van den kostprijs der insignes en het aanzienlijk getal eere teekens, dat in 1947 zal dienen verleend om den achterstand der oorlogsjaren aan te zuiveren, geven aanleiding tot vernoemde verhooging. De op de Rijksmiddelenbegrooting voorziene ontvangst werd met een gelijkwaardig bedrag verhoogd.
Crédit limité aux besoins probables	42-2	»	125,000	Krediet tot de vermoedelijke behoeften beperkt.
Hausse du prix des bijoux et réimpression des diplômes.	42-3	15,000	»	Prijsstijging der juweelen en herdrukken der diploma's.
		1,315,000	125,000	
		1,190,000		VERMEERDERING.
AUGMENTATION. fr.				

CHAPITRE VII.

SERVICES DIVERS.

Crédits demandés pour 1947	fr.	2,150,000
Crédits votés pour 1946		2,860,000
	Diminution.	fr. 710,000

qui résulte de la balance entre les diminutions et les augmentations ci-après :

HOOFDSTUK VII.

ALLERHANDE DIENSTEN.

Aangevraagde kredieten voor 1947.	fr.	2,150,000
Goedgestemde kredieten voor 1946.		2,860,000
	Vermindering.	fr. 710,000

die voortspuit uit de balans tusschen de navermelde verminderingen en vermeerderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Depuis 1940, les gros travaux de remise en état ont été postposés d'année en année. Il est absolument indispensable d'entamer ces travaux au plus tôt.	45	500,000	»	Sedert 1940 werden de groote werken tot het terug in goeden staat brengen, van jaar tot jaar uitgesteld. Het is volstrekt noodig met deze werken ten spoedigste een aanvang te nemen.
A reporter. fr.		500,000	»	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Articles et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . . fr.		500,000	»	Overdracht.
En vue d'assurer le fonctionnement normal de certains services, il est de toute nécessité d'en compléter l'équipement (mobilier et matériel de bureau, fichiers, etc.).	46	600,000	»	Om de normale werking van sommige diensten te verzekeren is het allernoodzakelijkst er de uitrusting van aan te vullen (meubelen en bureaumaterieel, fichesbakken, enz.).
Il n'a pu être procédé, en 1946, à l'achat envisagé. Le montant du crédit a été porté au coût présumé de la voiture à acquérir.	47	40,000	»	In 1946 kon er tot den beoogden aankoop niet worden overgegaan. Het bedrag van het krediet werd op den vermoeden kostprijs van den aan te kopen wagen gebracht.
Crédit nécessaire pour permettre l'apurement en 1947 des affaires encore en litige.	49	»	100,000	Noodig krediet voor, in 1947, de nogbetwiste zaken te kunnen aanzulveren.
Crédit supprimé	(3) 49-1 à 3 (de 1946) (van 1946)	»	2,300,000	Afgeschaft krediet.
Idem	50 (4) (de 1946) (van 1946)		50,000	Idem.
Il a été décidé d'affecter une somme de un million de francs à la lutte contre les poussières dans les charbonnages. Ce montant servira, en ordre principal, à couvrir les dépenses à résulter de l'exécution de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (Moniteur belge du 29 décembre 1945) — Hygiène dans les mines. Les dépenses de 1946 étant évaluées à 400,000 francs, un crédit de 600,000 francs est à inscrire au budget de 1947.	50	600,000	»	Er werd beslist een som van een miljoen frank te doen dienen voor den strijd tegen het stof in de kolenmijnen. Dit bedrag zal, in hoofdzaak, dienen om de uit de uitvoering van het besluit van den Regent van 6 December 1945 (Belgisch Staatsblad van 29 December 1945) — Hygiëne in de mijnen — voort te spruiten uitgaven te dekken. Daar de uitgaven over 1946 op 400,000 frank worden geschat, dient er op de begrooting over 1947 een krediet van 600,000 frank uitgetrokken.
		1,740,000	2,450,000	
DIMINUTION. . . fr.			710,000	VERMINDERING.

CHAPITRE VIII.

Dépenses résultant de la guerre.

Crédits demandés pour 1947 fr.	2,005,000
Crédits votés pour 1946	5,000
Augmentation. . fr.	2,000,000

qui se justifie comme suit :

HOOFDSTUK VIII.

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

Aangevraagde kredieten voor 1947. . . . fr.	2,005,000
Goedgestemde kredieten voor 1946.	5,000
Vermeerdering. . fr.	2,000,000

welke toegelicht wordt als volgt :

JUSTIFICATION.	Article et littera. — Artikel en littera.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Application des arrêtés-loi des 19 mai et 5 septembre 1945 (<i>Moniteur belge</i> des 7 juin et 23 novembre 1945) relatifs à la réparation des dommages résultant des accidents de travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre.	52	2,000,000	.	Toepassing van de besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 7 Juni en 23 November 1945) betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfact voorkomt.
		2,000,000	.	
AUGMENTATION. . fr.		2,000,000		VERMEERDERING. ③

(61)

**TABLEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ÉTABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE,
LE MONTANT DES DEPENSES REELLES POUR 1943, 1944 ET 1945, DES CREDITS ADMIS POUR 1946
ET PROPOSES POUR 1947.**

**TABEL HOUDENDE BEDRAG PER BESTUUR, INRICHTING OF DIENST,
VAN DE WERKELIJKE UITGAVEN VOOR 1943, 1944 EN 1945, DE VOOR 1946 TOEGESTANE
EN VOOR 1947 VOORGESTELDE KREDIETEN.**

ORGANISMES	ANNÉES. — JAREN.	DÉPENSES de PERSONNEL. — UITGAVEN voor PERSONNEEL.	DÉPENSES de MATÉRIEL. — UITGAVEN voor MATERIEEL.	SUBSIDES de SUBVENTIONS. — SUBSIDIES en TOELAORN.	DÉPENSES de PRÉVOYANCE. — UITGAVEN voor VOORZORG.
	1943	"	"	"	"
Hôtel du Ministre	1944	199,235 ⁽¹⁾	41,091	"	"
	1945	1,326,018 ⁽¹⁾	534,958 ⁽²⁾	"	"
	1946	1,940,000 ⁽¹⁾	660,000 ⁽²⁾	"	"
	1947	2,305,000 ⁽¹⁾	660,000 ⁽²⁾	"	"
	1943	22,628,473	9,194,667	"	"
Services du département	1944	26,153,150	8,628,398	"	"
	1945	34,012,722	11,967,567	"	"
	1946	42,045,000	15,775,947	"	"
	1947	62,885,000	28,985,064	"	"
	1943	1,304,823	442,370	"	"
Conseils de prud'hommes	1944	1,304,863	373,177	"	"
	1945	1,223,335	443,472	"	"
	1946	1,610,000	717,000	"	"
	1947	2,070,000	722,000	"	"
	1943	87,454	5,004	"	"
Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	1944	94,459	99,417	"	"
	1945	157,084	595,179	"	"
	1946	600,000	907,000	"	"
	1947	410,000	1,795,000	"	"
	1943	"	509	"	67
Dépenses de prévoyance dans les terri- toires d'Espen-Malmédy, etc.	1944	"	"	"	"
	1945	"	"	"	33,773
	1946	100,000	27,850	"	549,000
	1947	120,000	27,850	"	549,000
	1943	2,400	182,803	"	"
Autres services (conseils, commissions, etc.)	1944	1,800	171,302	"	"
	1945	3,850	1,100,000	"	"
	1946	23,500	870,000	"	"
	1947	4,200	2,150,000	"	"
	1943	"	"	"	6,040,380
Subside à litre d'encouragement, etc. chômage, etc.)	1944	"	"	"	6,845,130
	1945	"	"	"	2,217,115
	1946	"	"	"	225,000
	1947	"	"	"	350,000
	1943	24,023,150	9,825,362	"	6,040,447
A reporter	1944	27,753,507	9,313,385	"	6,845,130
	1945	36,723,007	14,641,176	"	2,250,888
	1946	46,318,500	18,957,797	"	774,000
	1947	67,794,200	34,339,914	"	899,000

(1) Traitements du Ministre et des membres du Cabinet du Ministre.

(2) Y compris les dépenses relatives aux voitures automobiles (Ministre et Cabinet).

PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN of HULPGELDEN	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX — TOTALEN	ORGANISMEN
»	»	»	»	
»	»	4,745	245,071	
»	»	38,420	1,899,394	Ambtswoning van den Minister.
»	»	64,000	2,664,000	
»	»	»	2,965,000	
»	36,585	1,636,709	33,496,434	
»	11,674	1,553,074	36,346,296	
»	20,010	1,678,609	47,678,908	Diensten van het departement.
»	3,433,000	2,307,000	63,560,947	
»	4,623,000	1,200,000	97,603,064	
»	»	33,000	1,780,202	
»	»	»	1,678,040	
»	»	»	1,666,807	Arbeidsgerechten.
»	»	»	2,327,000	
»	»	»	2,792,000	
»	»	5,000	97,458	
»	»	3,240	197,116	
»	»	7,115	759,378	Paritaire commissies (met inbegrip der kosten van de bestendige bureau's).
»	»	36,000	1,543,000	
»	»	»	2,205,000	
»	»	»	576	
»	»	»	»	
»	»	»	33,773	Werkingskosten van de overheden (scheidsgerecht en verzekeringsinstellingen) in de gebieden Eupen-Malmédy.
»	»	3,000	679,850	
»	»	»	696,850	
»	»	»	185,203	
»	»	»	173,102	
»	»	»	1,103,850	Andere diensten (raden, commissies, enz.).
»	»	»	893,500	
»	»	»	2,154,200	
»	»	700,000	6,740,380	
»	»	700,000	7,545,130	Subsidie tot aanmoediging, enz. (werkloosheid, enz.).
»	»	30,000	2,247,115	
»	»	»	225,000	
»	»	»	350,000	
»	26,585	2,374,709	42,300,253	
»	11,674	2,261,059	46,184,755	Over te dragen.
»	20,010	1,754,144	55,389,225	
»	3,433,000	2,410,000	71,893,297	
»	4,623,000	1,200,000	108,856,114	

(1) Jaarweden van den Minister en van de leden van het Kabinet van den Minister.

(2) Met inbegrip van de uitgaven betreffende de automobielen (Minister en Kabinet).

ORGANISMES	ANNÉES. JAREN.	DÉPENSES de PERSONNEL. — UITGAVEN voor PERSONEEL.	DÉPENSES de MATÉRIEL. — UITGAVEN voor MATÉRIEEL.	SUBSIDES et SUBVENTIONS. — SUBSIDIES en TOELAGEN.	DÉPENSES de PRÉVOYANCE. — UITGAVEN voor VOORZORG.
	1943	24,023,150	9,825,362	"	6,040,447
Report.	1944	27,753,507	9,313,385	"	6,845,130
	1945	36,723,007	14,641,176	"	2,250,888
	1946	46,318,500	18,957,797	"	774,000
	1947	67,794,200	34,339,914	"	899,000
Office National du Placement et du Contrôle (Office National du Travail) et Fonds provisoire de Soutien des Chômeurs involontaires	1943	"	"	"	112,638,542
	1944	"	"	"	617,366,133
	1945	"	"	"	1,191,698,000
	1946	"	"	"	500,000,000
	1947	"	"	"	50,000,000
Expositions nationales du Travail	1943	"	"	"	55,000
	1944	"	"	"	55,000
	1945	"	"	"	250,000
	1946	"	"	"	1,250,000
	1947	"	"	"	1,250,000
Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail	1943	"	"	"	4,031,000
	1944	"	"	"	4,730,750
	1945	"	"	"	3,866,880
	1946	"	"	"	6,790,000
	1947	"	"	"	6,922,000
Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies profession- nelles	1943	"	"	"	175,927
	1944	"	"	"	163,500
	1945	"	"	"	276,360
	1946	"	"	"	256,000
	1947	"	"	"	285,000
Assurance et prévoyance sociales	1943	"	"	6,075	"
	1944	"	"	6,484	"
	1945	"	"	5,400	"
	1946	"	"	10,400	"
	1947	"	"	10,400	"
Accidents du travail	1943	"	"	"	30,000
	1944	"	"	"	30,000
	1945	"	"	"	50,000
	1946	"	"	"	250,000
	1947	"	"	"	250,000
Associations mutualistes	1943	"	"	"	88,413,053
	1944	"	"	"	94,546,930
	1945	"	"	"	105,962,249
	1946	"	"	"	85,018,000
	1947	"	"	"	131,517,000
A reporter.	1943	24,023,150	9,825,362	6,075	211,303,989
	1944	27,753,507	9,313,385	6,484	723,737,443
	1945	36,723,007	14,641,176	5,400	1,304,354,377
	1946	46,318,500	18,957,797	10,400	594,338,000
	1947	67,794,200	34,339,914	10,400	191,123,000

PENSIONS et SECOURS. — PENSIOENEN en HULPGELDEN.	DEPENSES DIVERSES. — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTION- NELLES. — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTALS. — TOTALEN.	ORGANISMEN
"	36,585	2,374,709	42,300,253	
"	11,674	2,261,059	46,184,755	
"	20,010	1,754,144	55,389,225	Overdracht.
"	3,433,000	2,410,000	71,893,297	
"	4,623,000	1,200,000	108,856,114	
"	"	"	112,638,542	
"	"	"	617,366,133	Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Toezicht (Rijksarbeidsambt) en Voorloopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werkloozen.
"	"	56,985,000	1,248,683,000	
"	"	"	500,000,000	
"	"	"	50,000,000	
"	"	"	55,000	
"	"	"	55,000	
"	"	"	250,000	Nationale Arbeidstentoonstellingen.
"	"	"	1,250,000	
"	"	"	1,250,000	
"	"	"	4,031,000	
"	"	"	4,730,750	
"	"	"	3,866,880	Nationaal Werk voor de Weezen van de Slachtoffers van Arbeidsongevallen.
"	"	"	6,790,000	
"	"	"	6,922,000	
"	"	"	175,927	
"	"	"	163,500	
"	"	"	276,360	Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen.
"	"	"	256,000	
"	"	"	285,000	
"	"	"	6,075	
"	"	"	6,484	
"	"	"	5,400	Sociale verzekering en voorzorg.
"	"	"	10,400	
"	"	"	10,400	
"	"	"	30,000	
"	"	"	30,000	
"	"	"	50,000	Arbeidsongevallen.
"	"	"	250,000	
"	"	"	250,000	
"	"	22,926,437	111,339,490	
"	"	23,989,034	118,535,964	
"	"	"	105,962,249	Mutualiteitsverenigingen.
"	"	"	85,018,000	
"	"	"	131,517,000	
"	36,585	25,301,146	270,576,287	
"	11,674	26,250,093	787,072,598	
"	20,010	58,739,144	1,414,483,114	Over te dragen.
"	3,433,000	2,410,000	685,467,897	
"	4,623,000	1,200,000	449,090,514	

ORGANISMES	ANNÉES. — JAREN.	DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL	DEPENSES de MATÉRIEL — UITGAVEN voor MATÉRIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	DEPENSES de PREVOYANCE — UITGAVEN van VOORZORG
Report.	1943	24,023,150	9,825,362	6,075	211,383,969
	1944	27,753,507	9,313,385	6,484	723,737,443
	1945	36,723,007	14,641,176	5,400	1,304,354,377
	1946	46,318,500	18,957,797	10,400	594,338,000
	1947	67,794,200	34,339,914	10,400	191,123,000
Assurance obligatoire en cas de mala- die ou d'invalidité	1943	»	»	»	»
	1944	»	»	»	»
	1945	»	»	»	303,448,359
	1946	»	»	»	385,000,000
	1947	»	»	»	421,000,000
Allocations familiales	1943	»	»	»	13,868,245
	1944	»	»	»	5,000,000
	1945	»	»	»	45,151,490
	1946	»	»	»	51,000,000
	1947	»	»	»	5,000,000
Estropiés et mutilés	1943	»	»	»	39,450,101
	1944	»	»	»	55,685,913
	1945	»	»	»	81,844,198
	1946	»	»	»	76,040,000
	1947	»	»	»	259,300,000
Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	1943	»	»	»	»
	1944	»	»	»	»
	1945	»	»	»	»
	1946	»	»	»	»
	1947	»	»	»	»
Associations mutualistes de retraite.	1943	»	»	1,168,943	»
	1944	»	»	1,107,439	»
	1945	»	»	1,062,603	»
	1946	»	»	2,000,000	»
	1947	»	»	2,000,000	»
Caisse Nationale des Majorations des rentes de vieillesse, de veuve et d'al- locations d'orphelins	1943	»	»	»	1,381,000
	1944	»	»	»	1,000,000
	1945	»	»	»	1,700,000
	1946	»	»	»	1,700,000
	1947	»	»	»	2,000,000
Mines	1943	»	»	»	»
	1944	»	»	»	»
	1945	»	»	»	6,503,503
	1946	»	»	»	15,000,000
	1947	»	»	»	15,000,000
A reporter.	1943	24,023,150	9,825,362	1,175,018	266,083,315
	1944	27,753,507	9,313,385	1,113,923	785,423,356
	1945	36,723,007	14,641,176	1,068,003	1,743,001,927
	1946	46,318,500	18,957,797	2,010,400	1,123,078,000
	1947	67,794,200	34,339,914	2,010,400	893,423,000

PENSIONS et SECOURS. — PENSIOENEN en HULPGELDEN.	DEPENSES DIVERSES. — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTION- NELLES. — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTAUX. — TOTALEN.	ORGANISMEN
»	36,585	25,301,146	270,576,287	
»	11,674	26,250,093	787,072,586	
»	20,010	58,739,144	1,414,483,114	Overdracht.
»	3,433,000	2,410,000	665,467,697	
»	4,623,000	1,200,000	299,090,514	
»	»	»	»	
»	»	»	»	
»	»	»	303,448,359	Verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.
»	»	»	385,000,000	
»	»	»	421,000,000	
»	»	»	13,868,245	
»	»	»	5,000,000	Kindertoelagen.
»	»	»	45,451,490	
»	»	»	51,000,000	
»	»	»	5,000,000	
848,736	»	»	40,298,837	
1,122,550	»	»	56,808,463	
1,346,403	»	»	83,190,601	Gebrekkigen en verminkten.
1,415,000	»	»	77,455,000	
»	»	»	259,300,000	
»	»	228,572	228,572	
»	»	422,208	422,208	Verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood.
»	»	460,081	460,081	
»	»	450,000	450,000	
»	»	350,000	350,000	
»	»	»	1,168,943	
»	»	»	1,107,439	
»	»	»	1,062,603	Lijfrentemutualiteitsverenigingen.
»	»	»	2,000,000	
»	»	»	2,000,000	
»	»	»	1,381,000	
»	»	»	1,000,000	
»	»	»	1,790,000	Nationale Kas voor Ouderdoms-, Weeduwerente-toelagen en Weezentoeelagen.
»	»	»	1,700,000	
»	»	»	2,000,000	
»	»	»	»	
»	»	»	»	
»	»	16,806,641	23,310,144	Mijnen.
»	»	»	15,000,000	
»	»	600,000	15,600,000	
848,736	36,585	25,520,718	327,521,884	
1,122,550	11,674	26,672,301	851,410,696	
1,346,403	20,010	76,005,866	1,872,808,392	Over te dragen.
1,415,000	3,433,000	2,860,000	1,198,072,697	
»	4,623,000	2,150,000	1,004,340,514	

ORGANISMES	ANNÉES. JAREN.	DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL	DEPENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIES en TOELAGEN	DEPENSES de PREVOYANCE — UITGAVEN van VOORZORG
Report.	1943	24,023,150	9,825,362	1,175,018	266,083,315
	1944	27,753,507	9,313,385	1,113,923	785,423,356
	1945	36,723,007	14,641,176	1,068,003	1,743,001,927
	1946	46,318,500	18,957,797	2,010,400	1,123,078,000
	1947	67,794,200	34,339,914	2,010,400	893,423,000
Secours	1943	»	»	»	»
	1944	»	»	»	»
	1945	»	»	»	»
	1946	»	»	»	»
	1947	»	»	»	»
Commissariat aux Prix et aux Salaires.	1943	6,826,500	1,186,307	»	»
	1944	6,906,100	627,503	»	»
	1945	»	»	»	»
	1946	»	»	»	»
	1947	»	»	»	»
Délégué général à la Réglementation du Travail	1943	1,849,009	218,991	»	»
	1944	1,858,664	183,380	»	»
	1945	»	»	»	»
	1946	»	»	»	»
	1947	»	»	»	»
Totaux.	1943	32,698,659	11,230,660	1,175,018	266,083,315
	1944	36,518,271	10,124,268	1,113,923	785,423,356
	1945	36,723,007	14,641,176	1,068,003	1,743,001,927
	1946	46,318,500	18,957,797	2,010,400	1,123,078,000
	1947	67,794,200	34,339,914	2,010,400	893,423,000

PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN	TOTALS — TOTALEN	ORGANISMEN
848,736	36,585	25,529,718	327,521,884	
4,122,550	11,674	26,672,301	851,410,696	
1,346,403	20,010	76,005,866	1,872,806,392	Overdracht.
1,415,000	3,433,000	2,860,000	1,198,072,697	
"	4,623,000	2,150,000	1,004,340,514	
76,970	"	"	76,970	
90,570	"	"	90,570	
118,005	"	"	118,005	Hulpgelden.
200,000	"	"	200,000	
300,000	"	"	300,000	
"	1,850	436,000	8,450,657	
"	"	372,524	7,906,127	
"	"	21,212	21,212	Commissariaat voor Prijzen en Loonen.
"	"	"	"	
"	"	"	"	
"	"	124,500	2,192,500	
"	"	107,130	2,149,174	Algemeen gevolmachtigde voor Arbeidsreglemen- teering.
"	"	"	"	
"	"	"	"	
925,706	38,435	26,000,218	338,242,011	
1,213,120	11,674	27,151,955	861,556,567	
1,464,408	20,010	76,027,078	1,872,945,609	Totalen.
1,615,000	3,433,000	2,860,000	1,198,272,697	
300,000	4,623,000	2,150,000	1,004,640,514	